

**Association fribourgeoise de football
Freiburger Fussballverband**

SAISON 1999 - 2000



**Rapports annuels
Jahresberichte**



TABLE DES MATIERES / INHALTSVERZEICHNIS

Convocation	1
Einladung	2
Ordre du jour	3
Traktanda	4
Rapport du Président	5 – 15
Rapport de la Commission de Recours	16
Rapport de la Commission Technique et Juniors	17 – 23
Rapport du Chef Technique	24 - 25
Rapport de la Commission des arbitres	26 - 31
Jahresbericht der Schiedsrichterkommission	32 - 36
Rapport de la Commission des Seniors/Vétérans	37 - 38
Jahresbericht der Senioren-/Veteranenkommission	39 - 40
Classements des 2 ^e , 3 ^e , 4 ^e + 5 ^e Ligues	
Classements des Seniors et Vétérans	
Classements des Juniors	
Classements 2e Ligue fém. + Jun. fém.	41 - 51
Classement et Points de Bonne Tenue	53 – 59
Prix de Bonne Tenue	60
Comptes	61 - 66

*Association Fribourgeoise de Football
Case postale 333, 1701 Fribourg*

ASSEMBLEE GENERALE DES DELEGUES DE L’AFF

**samedi 26 août 2000, à 09.00 h à MARSENS, Salle de gymnastique
club organisateur: FC Echarlens**

Convocation

Aux Clubs de l’Association Fribourgeoise de Football

Nous avons l’honneur de vous convoquer à l’assemblée des délégués de l’Association Fribourgeoise de Football qui aura lieu:

**Samedi 26 août 2000, à 09.00 heures, à Marsens,
Halle de gymnastique**

Nous attirons l’attention des clubs sur les prescriptions et sur les points suivants:

1. Chaque club doit être représenté par un dirigeant au moins (voir art. 16 des Statuts de l’AFF). **Aucune excuse ne sera admise.**
2. Les cartes de vote seront délivrées dès 08.00 h, à l’entrée de la salle. En même temps, les clubs achèteront les bons du repas qui sera servi à 13.00 h. Le prix du menu est de Fr. 29.--. Le repas est obligatoire pour au moins **un** délégué par club.
3. Les délégués devront apporter les rapports, documents et propositions qui seront discutés en assemblée.
4. Les délégués devront être renseignés par leur club sur la position à adopter à l’égard des propositions et des élections.
5. L’ordre du jour de l’assemblée est prévu à l’art. 16 des Statuts de l’AFF. Un tirage à part est joint à la présente convocation.
6. En 2001, l’assemblée des délégués aura lieu dans le district de la **Veveyse**. Les clubs intéressés voudront bien annoncer leur candidature.
7. Places de parc: selon signalisation.

COMITE CENTRAL DE L’AFF

*Freiburger Fussball-Verband
Postfach 333, 1701 Freiburg*

DELEGIERTEN-VERSAMMLUNG DES FFV

**Samstag, 26. August 2000, um 09.00 Uhr, in MARSENS, Turnhalle
org. Club: FC Echarlens**

Einladung

An die Klubs des Freiburger Fussball-Verbandes

Wir haben die Ehre, Sie zur Delegiertenversammlung des Freiburger Fussball-Verbandes einzuladen, welche am

**Samstag, 26. August 2000, um 09.00 Uhr, in Marsens,
Turnhalle**

stattfindet.

Wir bitten die Klubs, folgende Vorschriften und Punkte zu beachten:

1. Jeder Klub muss wenigstens von einem Delegierten vertreten sein (siehe Art. 16 der FFV-Statuten. **Entschuldigungen werden keine angenommen.**)
2. Die Stimmkarten werden ab 08.00 Uhr beim Eingang des Saales abgegeben. Zur gleichen Zeit können die Klubs die Bons für das Mittagessen kaufen, welches um 13.00 Uhr serviert wird. Der Preis beträgt Fr. 29.--. Eine Mahlzeit ist für einen Delegierten pro Klub obligatorisch.
3. Die Delegierten müssen die verschiedenen Unterlagen mitnehmen, die an dieser Versammlung behandelt werden.
4. Die Delegierten müssen von der Klub-Leitung über die Stellungnahme betreffend Vorschläge und Wahlen unterrichtet sein.
5. Die Tagesordnung der Versammlung ist im Art. 16 der FFV-Statuten vorgesehen. Eine separate Liste ist in dieser Einladung beigelegt.
6. Im Jahr 2001 wird die Delegierten-Versammlung im **Vivisbach**-Bezirk stattfinden. Interessierte Klubs können ihre Kandidatur anmelden.
7. Parkplätze: gemäss Signalisation.

ZENTRALKOMITEE DES FFV

ASSOCIATION FRIBOURGEOISE DE FOOTBALL
Case postale 333, 1701 Fribourg

Convocation

Aux Clubs de l'Association Fribourgeoise de Football

Nous avons l'honneur de vous convoquer à l'assemblée des délégués de l'Association Fribourgeoise de Football qui aura lieu:

**Samedi 26 août 2000, à 09.00 heures, à Marsens,
Halle de gymnastique**

Ordre du jour (Statuts art. 16)

1. Appel et remise des cartes de vote;
2. Désignation des scrutateurs;
3. Adoption du procès-verbal de la dernière assemblée ordinaire des délégués;
4. Rapport de gestion;
5. Rapport de caisse et de vérification;
6. Budget;
7. Exclusions et radiations;
8. a) palmarès de la saison;
b) nomination des membres d'honneur;
c) remise des insignes de mérite et autres distinctions;
9. Election:
- d'un vérificateur et d'un suppléant,
10. Propositions du comité central;
11. Propositions des clubs;
12. Choix de lieu de la prochaine assemblée;
13. Divers.

FREIBURGER FUSSBALL-VERBAND
Postfach 333, 1701 Freiburg

Einladung

An die Vereine des Freiburger Fussball-Verbandes

Wir haben die Ehre, Sie zur Delegiertenversammlung des Freiburger Fussball-Verbandes einzuladen, welche am

**Samstag, 26. August 2000 um 09.00 Uhr, in Marsens,
Turnhalle**

stattfindet.

Traktanden: (Statuten Art. 16)

1. Appell und Abgabe der Stimmkarten;
2. Bezeichnung der Stimmezähler;
3. Genehmigung des Protokolls der letzten ordentlichen Delegierten-Versammlung;
4. Geschäftsbericht;
5. Kassa- und Revisorenbericht;
6. Budget;
7. Ausschlüsse und Austritte;
8. a) Auszeichnungen für die vergangene Saison;
b) Ernennung von Ehrenmitgliedern;
c) Überreichung der Verdienstmedaille des FFV und anderer Auszeichnungen;
9. Wahl:
- eines Rechnungsrevisors und eines Ersatzmannes,
10. Anträge des Zentralkomitees;
11. Anträge der Vereine;
12. Bestimmung des Ortes der nächsten Delegierten-Versammlung;
13. Verschiedenes.

ZENTRAKKOMITEE DES FFV

RAPPORT DU PRESIDENT

L'adage selon lequel l'ennui naît de l'uniformité n'a pas torturé nos esprits au cours de la saison 1999 – 2000 ponctuée d'ombres et de lumières, de situations positives et d'autres qui le furent moins.

Sélections de juniors

Nous nous réjouissons du bon parcours de nos sélections –13 et –14 qui se sont retrouvées dans le tournoi final national. Cette présence régulière, parmi les finalistes, depuis quelques saisons, est certes, grâce à la participation active des clubs, le fruit du travail efficace de leurs responsables et de celui accompli dans nos 4 centres de détection animés par des entraîneurs compétents et dévoués.

Exclusion

Pour la première fois à notre connaissance, une équipe a été exclue du championnat. Décision difficile et douloureuse s'il en fut mais logique si l'on tient compte de la spirale des incidents dont cette équipe fut responsable lors du premier tour de championnat. Une autre équipe dut être privée des deux derniers matches et d'une possibilité de promotion. Le football est un jeu. Violent non. Jamais. Sanctions dures ! La décision n'est-elle pas souvent l'art d'être cruel à temps ?

Double

Autre première plus heureuse : le double coupe – championnat réalisé par le FC La Tour/Le Pâquier. Félicitations.

2^e Ligue interrégionale

La mise en place de la 2^e ligue interrégionale a occupé, dès 1998 les trois sections de l'ASF, plus particulièrement la LA. Le redimensionnement de la pyramide des catégories nationales, de la Ligue A à la 2^e Ligue, les difficultés rencontrées par un pourcentage important des équipes néo-promues en 1^{ère} Ligue, la volonté de compléter la formation des espoirs de LNA et B par une véritable compétition. Gageons qu'elle apportera les progrès et bénéfices techniques attendus. Bon vent aux deux équipes fribourgeoises qui inaugurent cette nouvelle catégorie, les FC La Tour/Le Pâquier et Châtel-St-Denis.

Tels sont les arguments

3^e Ligue

Suite à une proposition du FC Ependes/Arconciel relative à la constitution des groupes de 3^e Ligue, nous avons procédé, en automne 1999, à une enquête auprès des 36 clubs de cette ligue.

Proposition 1

Statu quo, formation des gr. selon critère géographique : 27 clubs

Proposition 2

Mélanger : gr. 6 premières gr. 1 avec 6 derniers du gr. 3
6 derniers gr. 1 avec 6 premiers gr. 2
6 derniers gr. 2 avec 6 premiers gr. 3 4 clubs

Proposition 3

Tirage au sort (intégral, non dirigé) 3 clubs

Ne se sont pas prononcés 2 clubs.

L'informatique

Le programme informatique NIS généralisé au sein de l'ASF, de ses sections et des 13 associations régionales a occupé plus que nos esprits. Ce sont en plusieurs dizaines d'heures supplémentaires de travail auxquelles ont dû s'astreindre certains membres du comité central et notre secrétaire, dès novembre 1999.

Passés de l'empressement au scepticisme, nous attendons (trop !) patiemment d'être convaincus.

Il n'en reste pas moins que les clubs et les arbitres, ont dû vivre leur part du fonctionnement laborieux de notre NIS national.

Les Lois du Jeu

On ne saurait trop mettre en garde les acteurs d'un match ou leurs responsables contre la tendance hélas constatée à 3 reprises, de quémander, pas toujours habilement d'ailleurs, la clémence de l'arbitre lors de l'établissement de son rapport. Nous avons sanctionné, les uns et les autres. Dorénavant, nous frapperons encore plus fort.

Les Lois du Jeu de football, trop souvent mal connues des joueurs, doivent être appliquées par les arbitres, avec sérieux, cohérence, sur le terrain **et** au plan administratif. Quant aux joueurs, ils doivent être conséquents avec eux-mêmes, plus précisément avec leur attitude sur le terrain. Penser avant de parler, peser avant d'agir !

AFF 2001

Telle est la dénomination du groupe de travail chargé de la restructuration du comité central de l'AFF, partant de son administration.

Au travail depuis plus d'une année, ce groupe, présidé par M. Jean-Paul Baechler, vice-président de l'AFF, ~~est~~ composé de MM : Piller, Sansonnens et Carrel, a exploré différentes possibilités qui font l'objet d'une proposition à l'AD 2000.

Démission

Même si certains indices le laissaient prévoir pour la fin de la saison, la démission de Jean-Pierre Aubonney du CC de l'AFF, au mois de janvier 2000, a tout de même créé une certaine surprise tant il est vrai que le moment choisi – au milieu de la saison – imposait une répartition des tâches qui lui étaient dévolues.

Présenté par le FC Richemond à l'assemblée des délégués de 1980 à Porsel, Jean-Pierre Aubonney a pratiqué le football au FC Montagny-la-Ville. Latéral pour le moins tenace en 4^e puis en 3^e ligue, il fut nommé « homme de confiance » (dénomination de l'époque) en 1973. Assidu, passionné de l'ordre et du classement, il s'intéressa très vite aux responsabilités d'un membre du comité central.

Au cours de 19 saisons et demie, Jean-Pierre Aubonney a servi avec dévouement et efficacité la cause de notre football en assumant des tâches souvent difficiles à gérer, le calendrier, les classements, la réception des résultats et leur diffusion à la presse.

Nous lui adressons nos chaleureux remerciements et nul doute que l'assemblée des délégués 2000 lui décernera le titre mérité de membre d'honneur de l'AFF.

Les Commissions

Les commissions forment l'articulation du Comité central. Chacune dans son domaine a donné pleinement satisfaction.

La commission technique et des juniors qui bénéficie, sur le terrain, des services précieux de notre chef technique Gérald Rossier livre dans son rapport les multiples et diverses facettes de son activité.

Si les satisfactions sont nombreuses, le souci majeur de cette commission reste la formation et le perfectionnement des entraîneurs de toutes les catégories. Il faut en effet que nous accordions beaucoup plus d'importance à la qualité pédagogique des entraîneurs et éducateurs des jeunes. Le progrès de notre sport et son attrait sont à ce prix.

La commission des arbitres a le grand mérite de faire en sorte que ses 279 collaborateurs-individualistes se sentent totalement concernés par le fonctionnement de nos divers championnats. Le recrutement, la formation, le perfectionnement et le suivi (inspections et qualifications) de la carrière des arbitres sont une préoccupation constante de la CA.

Quant au convocateur des arbitres, sa tâche exige de plus en plus de patience tant les desiderata des directeurs de jeu, et des clubs, deviennent nombreux et difficiles à gérer, à concilier.

La commission des rapports fut la plus touchée par l'introduction du nouveau système informatique. Ses réunions du mardi soir ne manquent pas de relief. Si ses décisions font rarement sourire clubs et joueurs, c'est que sa vocation n'est pas de faire plaisir mais de sanctionner dans un esprit de régularité, d'objectivité, d'impartialité et de courage, les incartades rapportées par les arbitres.

La commission des installations sportives, plus que dans le récent passé, a été saisie de nombreux dossiers relatifs à des constructions, des améliorations de terrains ou de l'éclairage. Elle poursuit les contrôles périodiques des installations et entretient les relations nécessaires avec les clubs et les autorités communales pour le maintien du bon niveau de nos places de jeu.

Nous adressons nos remerciements au Service cantonal des Sports, à l'Administration cantonale du Sport-Toto et à l'AFS pour l'obligeance avec laquelle elle traite les nombreux dossiers que nous sommes amenés à lui soumettre.

La Commission des seniors et vétérans vit dans un rythme évidemment plus tranquille, suivant avec attention le déroulement des deux championnats, des deux coupes régionales ainsi que les coupes romande et suisse.

Football féminin

Le football féminin grandit lentement. Il doit prendre place dans un plus grand nombre de clubs. Cela faciliterait l'organisation de championnats fribourgeois et diminuerait ainsi les déplacements des équipes actuellement en activité.

Persuadés que le football féminin apporte une dimension sociale supplémentaire à la vie des clubs, nous souhaitons vivement que son développement devienne très vite un objectif de chaque club.

Statistiques; Nombre d'équipes féminines pour la saison 1999 / 2000

Région	Nombre d'équipes		1ère ligue	2ème ligue	Juniors	Enfants	Total
	NL A	NL B					
Aarau	-	1	2	9	8		20
Berne	1	1	3	13	15		33
Suisse centrale	3	1	-	13	17	3	37
Suisse nord-ouest	-	-	1	6	8		15
Suisse orientale	1	2	6	29	42	23	103
Soleure	1	-	-	5	4		10
Zurich	2	3	5	26	54	12	102
Tessin	2	-	-	2	4		8
Fribourg	-	-	1	4	7	1	13
Genève	-	1	-	3	1	1	6
Neuchâtel	-	-	-	4	-		4
Valais	-	-	1	11	1		13
Vaud	-	1	1	5	1		8
Total	10	10	20	130	162	40	372
Saison 1998/99	10	10	20	125	155		320

Les dirigeants de clubs

Enfin, nous nous plaignons à relever le bon esprit et la volonté de collaboration des dirigeants de clubs. Nous tenons à les remercier du temps très important qu'ils accordent à leur club, par passion et au détriment de leur vie personnelle et familiale. Nous ne sommes pas sûrs que les joueurs, les juniors et leurs parents mesurent à sa juste valeur leur dévouement immense et quotidien, tout au long de la saison.

Le Président de l'AFF:

Bernard Carrel

EQUIPES:	<u>97/98</u>	<u>98/99</u>	<u>99/2000</u>
LNB			
1ère Ligue	3	2	2
Espoirs			
2e Ligue	12	12	12
3e Ligue	39	36	36
4e Ligue	72	72	72
5e Ligue	<u>79</u> 205	<u>82</u> 204	<u>76</u> 198
Juniors Inter Elite -15			1
Juniors Inter Elite -18	2	2	1
Juniors Intercant. A	5	5	5
Juniors Intercant. B	4	5	5
Juniors Intercant. C	<u>7</u> 18	<u>7</u> 19	<u>4</u> 16
Juniors cantonaux A	33	22	20
Juniors cantonaux B	44	37	36
Juniors cantonaux C	65	52	56
Juniors cantonaux D9		36	70
D7	123	60	40
Juniors cantonaux E	138	145	148
Juniors cantonaux F	<u>121</u> 524	<u>157</u> 509	<u>190</u> 560
Seniors	60	61	60
Vétérans	<u>14</u> 74	<u>14</u> 75	<u>14</u> 74
éq. fém. actives	<u>11</u> 11	<u>10</u> 10	5
éq. fém. juniors			<u>7</u> 12
TOTAL DES EQUIPES	<u>832</u>	<u>817</u>	<u>860</u>
Effectif des arbitres:	<u>262</u>	<u>279</u>	<u>279</u>
Statistique nationale: passeport ASF			
(sans les équipes fém.)	11'749	11'474	12'288
passeport féminins			199
juniors F			1'700

Saison 1999 – 2000

PALMARES

1. Champions fribourgeois

2^e Ligue : FC La Tour/Le Pâquier
(challenge Cuenotherm SA,
Gérard Nicolet, Givisiez)

4^e Ligue : FC Murten
(challenge
Bernard Carrel, Fribourg)

3^e Ligue : FC Central, Fribourg
(challenge
Jean-Marie Pidoud
Montagny-la-Ville)

5^e Ligue : FC Léchelles

Juniors A : FC Marly

Seniors : FC Überstorf

Juniors B : FC Überstorf

Vétérans : SC Düdingen

Juniors C : FC Domdidier

Vainqueur tournoi cantonal final : Juniors D : FC Fribourg - Juniors E : FC Fribourg.

2. Equipes promues

En 2^e Ligues : FC Central, Grandvillard/Enney, Ursy

En 3^e Ligues : FC Fétigny/Ménières, Murten, Promasens/Chapelle, Riaz, St.Aubin/Vallon

En 4^e Ligues : FC Alterswil, Château-d'Oex, Courtepin, Léchelles, Promasens/Chapelle,
Aumont/Murist, Wünnewil

En 1^{ère} Ligue féminine : FC Gurmels

En juniors intercantonaux A : FC Marly

En juniors intercantonaux B : FC Fribourg

En juniors intercantonaux C : FC U.S.B.B.

En seniors, degré I : FC La Roche/Pont-la-Ville, Wünnewil, Belfaux, La Brillaz (repêché).

3. Equipes reléguées

De 2^e Ligue en 3^e Ligue : FC Überstorf

De 3^e Ligue en 4^e Ligue : FC Domdidier, Misery/Courtion, Vuadens

De 4^e Ligue en 5^e Ligue : FC Bossonnens, Chénens/Autigny, Farvagny/Ogoz,
St. Silvester, Vully-Sport, Prez/Grandsivaz (retrait)

Des intercantonaux A en cantonaux A : FC Châtel-St-Denis, FC Vuisternens/Mézières
(retrait)

des intercantonaux B en cantonaux B : FC Attalens

des intercantonaux C en cantonaux C : CS Romont, SC Düdingen

en seniors, degré II : FC Courgevaux, Courtepin, Vuisternens/Mézières.

4. Vainqueurs des coupes fribourgeoises

Actifs : FC La Tour/Le Pâquier

Juniors C : FC La Brillaz

Juniors A : FC Bulle

Seniors : FC Überstorf

Juniors B : FC Portalban/Gletterens

Vétérans : SC Düdingen

5. Coupe Suisse 1999-2000, équipes qualifiées (5)

2^e Ligue : FC La Tour/Le Pâquier, CS Romont, FC Châtel-St-Denis, FC Überstorf,
SC Düdingen.

6. Coupe Suisse des seniors, équipes qualifiées

FC Überstorf, FC La Tour/Le Pâquier.

7. Coupe romande des seniors, équipes qualifiés

FC Estavayer-le-Lac (vainqueur 1999-2000)

FC La Brillaz

FC Farvagny/Ogoz.

8. Finales romandes des vainqueurs des coupes juniors, équipes qualifiés

Juniors A : FC Bulle

Juniors B : FC Portalban/Gletterens

Juniors C : FC La Brillaz.

Vainqueurs de la Coupe fribourgeoise des actifs

1960	?
1960/61	FC Prez-ver-Noréaz
1961/62	FC Montet
1962/63	FC Siviriez
1963/64	FC La Tour-de-Trême
1964/65	?
1965/66	FC Neyruz
1966/67	FC Schmitten
1967/68	FC Schmitten
1968/69	FC Schmitten
1969/70	FC Courtepin
1970/71	FC Arconciel
1971/72	FC Central
1972/73	FC Villars-sur-Glâne
1973/74	FC Villars-sur-Glâne
1974/75	FC Montbrelloz
1975/76	FC Siviriez
1976/77	FC Gurmels
1977/78	FC Siviriez
1978/79	FC La Tour-de-Trême
1979/80	FC Vuisternens-dt-Rt
1980/81	FC Heitenried
1881/82	FC Courtepin
1982/83	FC Châtel-St-Denis
1983/84	FC Belfaux
1984/85	FC Wünnewil
1985/86	FC Prez-vers-Noréaz
1986/87	FC Siviriez
1987/88	FC Portalban
1988/89	FC Plasselb
1989/90	FC Dompierre
1990/91	FC Schmitten
1991/92	FC Courtepin
1992/93	FC Givisiez
1993/94	FC Belfaux
1994/95	FC La Tour/Le Pâquier
1995/96	FC Cugy/Montet
1996/97	FC La Tour/Le Pâquier
1997/98	FC Belfaux
1998/99	FC Plaffeien
1999/00	FC La Tour/Le Pâquier

CLUBS PAR DISTRICT

Broye	17	Sarine	30
Glâne	12	Singine	16
Gruyère	16	Veveyse	6
Lac	9	Total:	107

MEMBRES DU CC DE L'AFF - SAISON 1999 - 2000Année de
nomination

1968	Bernard Carrel	vice-Pés.	1974	Président 1978
1996	Jean-Paul Baechler	vice-Prés. I	1998	
1996	Sigfrid Perroulaz			
1996	Hanspeter Piller	vice-Prés. II	1996	
1996	Bernard Sansonnens			
1997	Michel Macheret			
1998	Jean-Marc Di Cicco			
1998	Jacques Messerli			

MEMBRES D'HONNEUR DE L'AFF

1961	†	Eugène Gummy	Président d'honneur
1978	†	Eugène Delley	Président d'honneur
	†	Joseph Bonnabry	
1966	†	Gabriel - E. Thurler	
1969	†	Louis Biemann	
1969	†	Marcel Carrel	
1973		Théo Savary	
1974		René Déglise	
1974	†	Roger Dousse	
1977	†	Gaston Jungo	
1977	†	Georges Monney	
1977	†	Marcel Haering	
1982		Gérard Blanc	
1982		Walter Jungo	
1986		Jules Angéloz	
1988		Joseph Zbinden	
1989		Raymond Cudry	
1992		Fritz Müller	
1992		François Roubaty	
1992		Paul Vonlanthen	
1996		Hans-Ulrich Frehner	
1996		Gérard Nicolet	
1996		Jean-Pierre Sciboz	
1996		Jean-Pierre Sieber	
1996		Jacques Gobet	
1997		Michel Allemann	
1998		Jean-Marie Pidoud	
1998		Jean-Marie Macheret	

**DELEGUES DE L'AFF AUX ASSEMBLEES GENERALES DE LA LIGUE AMATEUR (LA)
ET DE L'ASF, DE 1997 - 2001**

MM. Hanspeter Piller, CC-AFF (ex officio, en rempl. du Prés. de l'AFF, membre comité LA)
Nicolas Charrière, FC Farvagny/Ogoz
Alfons Duffing, FC Plaffeien

suppléants:

MM. Bernard Beyeler, FC Domididier
Jean-Paul Meuwly, SC Düringen
Jean-Paul Baechler, membre CC-AFF

DELEGUES DES CLUBS AU CFC

- M. Pierre Javet FC Morat
- M. Pascal Baechler SC Düringen
- M. Gabriel Mettraux AS La Sonnaz
- M. Christian Furrer, FC Broc

COMMISSION VERIFICATRICE DES COMPTES 1999 - 2000

1^{er} vérificateur: M. René Ducry, FC Matran
2^e vérificateur: M. Peter Indermühle, FC Kerzers

1^{er} suppléant: M. Gabriel Progin, FC Misery/Courtion
2^e suppléant M. Félix Neuhaus, FC Plaffeien

**FRIBOURGEOIS SIEGEANT AU SEIN DES AUTORITES ET DES ORGANES DE L'ASF
ET DE SES SECTIONS**

Aebischer René: greffier auprès du Tribunal sportif de l'ASF
traducteur auprès de la Conférence des Présidents de la Ligue
Amateur (LA)

Carrel Bernard: membre du Comité et vice-prés. de la Ligue Amateur (LA) de l'ASF
membre de la Commission des Jeunes de l'UEFA

Me Carrel Olivier: Président de la Chambre des mutations de la Ligue Amateur (LA)
de l'ASF et membre de la Commission des transferts de l'ASF

Me Demierre André: membre de la Commission de recours de la 1^{ère} Ligue

Jungo Michel: membre du Comité de la 1^{ère} Ligue de l'ASF

Me Kaeser Pierre: juge auprès du Tribunal sportif de l'ASF

Krähenbühl Paul: Membre du CC de l'ASF

Lachat Michel: membre de la Commission de recours de la LA de l'ASF

Me Loertscher Denis: juge au Tribunal sportif de l'ASF

Macheret Jean-Marie: membre de la Com. de discipline LN

Macheret Michel:	membre du groupe de travail "Foot Féminin" de l'ASF (repr. LA)
Monney Bernard:	membre du service formation, DT-ASF
Dr Pidoud J.-Marie:	Président de la Commission des Finances de l'ASF (repr. LA)
Rossier Gérald:	membre du service football d'élite, DT-ASF
Sturny Robert:	membre du Comité central suisse du groupement des vétérans de l'ASF
Sudan Jean-Pierre	membre du service formation, DT-ASF
Me Wuilleret Michel:	juge auprès du Tribunal sportif de l'ASF
Zbinden Joseph:	membre du Service 1 de la CA de l'ASF

REMERCIEMENTS

Nous adressons notre gratitude à celles et ceux qui, grâce à leur engagement et à leur volonté de servir participent à la bonne marche du football fribourgeois. Merci à celles et ceux qui manifestent, d'une manière ou d'une autre, de près ou de loin, leur attachement à notre sport:

- aux Autorités cantonales et communales
- à la Commission cantonale des sports
- au Service cantonal des sports et à l'administration du Sport-Toto
- à l'Association fribourgeoise des sports
- à l'Office cantonal J + S
- aux arbitres et à leur Groupement fribourgeois
- aux dirigeants et responsables des clubs et équipes
- aux Autorités de l'ASF et de la Ligue Amateur (LA)
- au secrétariat central de l'ASF
- aux journalistes sportifs dont nous apprécions l'immense et indispensable soutien apporté chaque semaine à notre activité
- aux membres du CC et de ses commissions, aux divers collaborateurs de l'AFF.

A tous, chaleureux MERCI et voeux les meilleurs.

Le Président de l'AFF:

Bernard Carrel

COMMISSION DE RECOURS

RAPPORT DE LA SAISON 1999-2000

Monsieur le Président,
Mesdames et Messieurs les Délégués,

Au cours de la saison 1999-2000, la Commission de recours a été saisie de 8 recours. Quatre recours ont été déclarés irrecevables (délai de recours pas respecté; avance de frais pas versée dans le délai de recours, signatures non conformes). Les autres recours ont fait l'objet de décisions de la Commission de recours, dont deux avec débats. Les 4 recours ont été rejetés.

	<u>99/00</u>	<u>98/99</u>
Irrecevables	4	2
Admis	0	1
Rejetés	4	2

Des frais de procédure par Fr. 3'110 ont été mis à la charge des clubs recourants.

Malgré nos mises en garde répétées, et les instructions données sous diverses formes par le Comité cantonal, 50 % des recours ont été déclarés irrecevables en raison du non respect des règles de forme essentielles (signatures non conformes, non paiement de l'avance de frais, etc.).

L'expulsion par l'arbitre lors d'un match officiel entraîne la suspension automatique du joueur pour le 1er match officiel suivant de l'équipe avec laquelle il a écopé la sanction. Se fondant sur cette règle, la Commission de recours a confirmé la perte d'un match par forfait pour une équipe qui avait aligné un joueur expulsé lors du match officiel précédent. L'arbitre n'avait sciemment pas signalé l'expulsion dans son rapport, sur incitation du club concerné, si bien qu'aucune sanction n'avait encore pu être prononcée contre le joueur. Le comportement du club recourant, qui avait contesté la décision de forfait prise par le Comité Central de l'AFF, a été jugé particulièrement contraire à la bonne foi.

Veuillez croire, Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les délégués, à l'assurance de mes sentiments distingués.

Fribourg, le 8 juillet 2000

Jean-Marc Vionnet

Président de la Commission de recours



COMMISSION TECHNIQUE & JUNIORS (CTJ)

Saison 99/2000

Durant cette saison la Commission technique & juniors (CTJ) s'est réunie à 10 reprises en séances plénières et à plusieurs réunions de groupes de travail pour gérer le mouvement junior de l'association. Cette dernière saison du siècle a été marquée, comme par le passé, par de nombreuses activités, cours et compétitions dont l'objectif premier est de donner la possibilité à tous les jeunes de pratiquer leur sport favori. Des Jun F aux INTER A, nous avons surtout rencontré la joie de jouer, le plaisir de s'affronter dans un esprit de Fair-Play et des dirigeants compétents et dévoués, malheureusement pas toujours reconnus dans leur tâche de formateur. Nous travaillons toujours avec le même slogan en point de mire : respect de l'adversaire et de l'arbitre. Aucun enjeu ne peut justifier de quelconques écarts (malheureusement vécus cette saison).

- Président :	B. Sansonnens
- Football de base :	S. Perroulaz
- Sélections / Elite/ camp AFF:	R. Carrel
- Chef technique :	G. Rossier
- Football des enfants :	K. Siffert
- Football à l'école /féminin :	M. Macheret
- Sélections / matériel :	G. Rumo
- Presse /PV :	J. Ansermet

Réunions des dirigeants



Deux assemblées ont réuni les responsables des sections de juniors des clubs de l'AFF. En plus de recevoir diverses informations sur les championnats, coupes ... cours, les délégués ont été invités à réfléchir sur des thèmes liés au mouvement junior et à exprimer leurs remarques, propositions ...:

- **Mézières :** Exposé B. Challandes, sélections, formation ...
 - **Misery :** Exposé E. Schneuwly, J+S 2000, réforme ...
- * Merci aux deux clubs pour l'organisation parfaite et l'accueil chaleureux réservé aux dirigeants.

Football de base



Formule : les championnats des juniors cantonaux se sont déroulés selon le principe de l'inscription à la carte et en deux phases avec promotion en INTER A-B-C des premiers des degrés I en automne et au printemps.

- Jun A :	20 équipes	- Jun C :	56 équipes
- Jun B :	36 équipes	- Jun D :	110 équipes

L'AFF donne la possibilité du jeu à 7 ou à 9 pour les jun D. La répartition des équipes a été la suivante : 70 équipes pour le jeu à 9 et 40 équipes pour le jeu à 7. Afin de mieux préparer les futurs promus en intercantonal, les modalités ont fixé à 1 groupe de degré I dans les catégories A-B-C.

Palmarès



Saison 99/2000	Jun A	Jun B	Jun C	Jun D
Championnat *	Bulle / Marly	Marly /Überstorf	Romont/USBB	Fribourg
Coupe	Bulle	Portalban/Glet.	La Brillaz	-----
Coupe fém. Juniores	Vuisternens /Méz.			

* Promotion en Intercantonal.

Ueberstorf (B) est remplacé par Fribourg pour la saison 2000-2001

Championnat intercantonal



13 équipes de l'AFF ont participé cette saison au championnat Inter A-B-C. A la fin de la 2e phase, c'est l'AS La Sonnaz qui obtient le meilleur résultat de la catégorie INTER avec un 3e place chez les jun A. Il faut malheureusement déplorer le retrait de Vuisternens/Mézières (A) au terme de la compétition d'automne. Les INTER C ont participé au NIKE International Cup qui s'est terminé par la phase finale à Bulle . Voici le classement (2e phase) des équipes de l'AFF dans le championnat romand 99/2000:

Inter A :	AS La Sonnaz	3e	Inter B :	Bulle	5e	Inter C :	Fribourg	4e
	Bulle *	6e		Kerzers	3e		Bulle	7e
	Düdingen	9e		Düdingen	10e		Düdingen	11e *
	Châtel-St-Denis	12e *		Attalens	13e *		CS Romont	12e *
	Vuisternens/M.	Retrait						
Vainqueur	<i>Stade Lausanne (gr.7)</i>		Vainqueur	<i>Vevey (gr.7)</i>		Vainqueur	<i>Renens (gr.8)</i>	

* Relégation en champ. régional.

Les modalités de la saison 2000 /2001 fixées par le DT/ASF poursuivent chez les INTER avec la formule des promotions - relégations en automne et au printemps. En outre un tournoi final de toute la Suisse aura lieu le week-end des 23-24 juin 2001 pour les champions de chaque groupe du championnat du printemps. Les 2 premiers classés en automne chez les INTER C participeront au tournoi final de la NIKE CUP 2001.

Prix Fair-Play



Le Prix Fair-Play 99/2000 est patronné par le DT/ ASF dans le concept Fair-Play Snickers. Un indice de performance a été calculé en tenant compte de la valeur sportive et de la bonne tenue des équipes. Le classement a désigné les vainqueurs suivants de l'AFF :

Jun A : *Basse-Glâne*

Jun B : *Ueberstorf*

Jun C : *Beauregard*

La remise des prix sera effectuée à l'occasion du match **international M17 Suisse - Turquie** (Fribourg 12.9.2000).Le **Fair-Play** demeurera un sujet de préoccupation de la commission lors de la prochaine saison. Il doit en être de même de la part de tous les dirigeants et entraîneurs qui doivent servir d'exemple pour les juniors.



Coupe romande

Cette année, en poursuivant le tournoi des associations romandes, c'est l'**AJF** (Jura) qui a organisé le 4^e tournoi final des **18** vainqueurs de coupes régionales des juniors A-B-C. Celui-ci s'est déroulé sur les terrains de Vicques et Courchapoix. Voici les 3 vainqueurs de la journée et le classement des 3 représentants de l'AFF (groupes de 6 équipes):

Jun A : *CS Italien*
Bulle (4e)

Jun B : *Azzuri Lausanne*
Portalban/Glet. (4e)

Jun C : *Sion*
La Brillaz (5e)

En 2001, cette manifestation sera organisée par l'**ANF** (Neuchâtel) le samedi 23 juin.



Football des enfants (D-E-F)

Les activités du football des enfants ont été organisées par les responsables des **11** régions du canton selon les modes suivants :

- **Jun D :**
 - Championnat à la carte avec football à 7 et à 9
 - Finale cantonale à **Gurmels** réunissant les 8 meilleures équipes du degré 1 (jeu à 9) (**Fribourg vainqueur**).
- **Jun E - F :**
 - Animations sous forme de tournois - Championnat. Plusieurs régions ont joué avec succès le football à 5 chez les juniors F. Cette forme de jeu sur surface réduite s'adapte mieux aux capacités physiques, psychiques et intellectuelles de l'enfant. Le nombre de touches de balles est *deux fois* supérieur par rapport au football à 7. Pour la saison 2000/2001, toutes les régions adopteront la formule à 5 joueurs. De plus les passeports étant obligatoires pour les juniors E, les responsables des régions ont émis des directives pour effectuer des contrôles ponctuels
 - Chaque région a organisé des journées finales très suivies par le public.
 - Finale cantonale **E** à **Fribourg** (**Fribourg vainqueur**)

Statistiques :

Régions	E	F	Régions	E	F
Sarine - Campagne	15	26	Sarine - Gibloux	8	15
Sarine - Marly	9	11	Fribourg - environs	14	17
Veveyse	9	10	Glâne	13	20
Broye	18	24	Lac	19	12
Obersense / Untersense	26	34	Gruyère	19	16
Totaux (récap.)	148	190			

Mémorial Sekulic



L'édition 2000 été organisée par le *FC Vuisternens/Mézières*. Une météo très favorable et une organisation impeccable a permis le déroulement d'une véritable fête du football des enfants. Le côté festif allié au geste de solidarité (Foot du Coeur) laisseront une souvenir inoubliable chez les participants, responsables et accompagnateurs. **312** équipes ont répondu à l'invitation des organisateurs de ce 36e Mémorial.

Equipes / Jun D : - 90 Jun E : -108 Jun F : - 114
Vainqueurs : * *Marly* * *Plasselb* * *Avenches*

Le Mémorial Sekulic 2001 se déroulera dans la Broye à **Domdidier**. Suite à diverses interpellations, la CTJ effectuera à l'assemblée d'automne des délégués aux juniors des clubs un **sondage** concernant la participation ou non des jun D au Mémorial.

Ski-Foot :



Malgré le succès de la première édition de cette activité hivernale alliant le football et le ski/snow, la CTJ a dû se résoudre, faute d'équipes participantes, à renoncer à son organisation.

Football à l'école



Sous la nouvelle dénomination de *Crédit Suisse Cup* les tournois scolaires ont connu un vif succès auprès des écoles primaires (**208** éq.) et cycles d'orientation / CO (**43** éq.) avec deux nouveautés à la clé :

- Création au "Primaire" d'équipes filles 5-6e
- Participation des équipes du "Primaire" à la finale suisse à Berne

Une météo excellente a favorisé le bon déroulement de tous les tournois de la catégorie CO et du degré primaire 5-6P / Filles. Les vainqueurs et représentants de l'AFF garderont certainement un souvenir inoubliable de leur déplacement à Berne le 14 juin dernier.

Tableau de la compétition

Catégories	équipes	Finale cant. à ...	Vainqueur	Résultats - Finale suisse
5e	46	Marly	Corserey	4e de son groupe sur 6
6e	88	Farvagny	Villars-sur-Glâne	6e / 6
Filles 5-6e	74	Gruyères	Romont	vice-championne suisse
7e	9	Villaz-St-Pierre	Düdingen	3e / 6
Filles CO	9	Villaz-St-Pierre	Estavayer / Lac	3e / 7
8e	12	Estavayer / Lac	Romont	3e / 6
9e	13	St Antoni	Estavayer / Lac	2e / 6e
Total	251			

Merci aux clubs organisateurs :

FC Givisiez	Tafers	St-Aubin	Gruyères
Marly	Villars/Glâne	Farvagny	La Brillaz
Billens	Ecuvillens	Central	Gumefens
Villarimboud	Villaz-St-Pierre	Estavayer-le-Lac	St Antoni

Remarques :

- C'est avec plaisir que je relève la qualité de l'accueil des clubs et la pratique du prix des consommations adapté (plupart des clubs) aux jeunes participants.

- Notre souci pour l'avenir : que des élèves ne puissent pas participer à cette activité par manque d'adultes / responsables pour inscrire et encadrer les équipes.

**Sélections**

Les sélections fribourgeoises **M13** et **M14** ont participé au championnat suisse des sélections régionales. De plus, elles se sont inscrites à différents tournois.

Sélection M14

Sous la responsabilité de *Marius Stulz* (entr.principal) et *Richard Papaux* (adjt), cette sélection a effectué un très bon parcours, s'est qualifiée pour le tournoi final suisse à Tenero et a remporté brillamment le tournoi international de Giffers (17.6.2000)

Classement des qualifications :

1. Fribourg	12 m / 34 pts
2. Neuchâtel	12 m / 12
3. Jura	12 m / 8

Finale suisse M14 à Tenero

1. Genève	5 m / 15 pts
2. Fribourg	5 m / 8
3. Ostschweiz	5 m / 7
4. Nordschweiz	5 m / 5
5. Jnnerschweiz	5 m / 4
6. Zürich	5 m / 2

Sélection M13

Sous la conduite du duo Philippe Verdon (entr. principal) et Gilbert rumo (adjoint), cette sélection a effectué également un brillant parcours qui l'a amenée à disputer la finale suisse des **M13**.

Classement des qualifications :

1. Fribourg	18 m / 29 pts
2. Neuchâtel	18 / 27
3. Jura	18 / 18

Finale suisse M13 à Huttwil

1. Genève
2. Zürich
3. Bern
4. Jnnerschweiz
5. Ostschweiz
6. Fribourg

Centres M12



Les 4 centres d'entraînement (*Villars-sur-Glâne / St.Antoni / St-Aubin / La Tour-de-Trême*) ont permis à plus de 100 jeunes annoncés par les clubs de progresser sous la houlette d'entraîneurs et d'adjoints qualifiés. Voici les responsables :

- Emile Jenny (Bösingen)
- Roméo Krattinger (Villars-sur-Glâne)
- Pierre Javet (St-Aubin)
- André Schibler (La Tour-de-Trême)

Un tournoi final inter-centres organisé à **Châtel-St-Denis** a permis de retenir une cuvée d'un avenir prometteur qui formera les cadres de la sélection M13 dès cet automne.

34e camp de l'AFF



Placé sous la direction de R. Carrel (chef de camp) et G. Rossier (technique) il s'est déroulé dans d'excellentes conditions à Broc à la colonie Les Eterpaz pour **120** jeunes des sélections et des clubs de l'AFF, grâce à la précieuse collaboration des entraîneurs, accompagnants et des clubs pour la mise à disposition des terrains :

FC Bulle - Broc - Gruyères

Entre le football (6h/jour)), les jeunes ont participé à diverses activités (natation, course d'orientation, visites ...). Une action "Portes ouvertes" à permis à de nombreux parents de visiter le camp et d'apprécier le travail technique et l'animation.

Centre de formation cantonal (CFC)



La saison 99/2000 a marqué un tournant dans l'existence du CFC puisque le centre est désormais dirigé par un duo remanié : G.Rossier (technique) et M. Krattinger (administration). Un merci tout particulier à R. Carrel, co-fondateur du centre qui a repris les chemins des terrains comme entraîneur d'une équipe d'actifs. Rappelons que pour des raisons sportives et financières l'équipe des M17 a été abandonnée au profit d'une équipe M18 prise en charge par le FC Fribourg .

L'équipe des M15, championne suisse en 1999, a vu son cadre passablement rajeuni. Sous les instructions de J-P. Zaugg, elle a dû refaire ses marques avant d'assurer sa place dans le championnat des élites nationaux.

Classement : **M15** 11 / 14 26 matches - 28 pts

Soutenu par les clubs de l'AFF, le CFC est heureux de pouvoir observer le fruit de son travail en profondeur. Plusieurs joueurs issus de ses rangs se retrouvent en effet dans des sélections nationales, en 1ère , 2e ligues ou sont sur le seuil d'une belle carrière de footballeur.

Cours / Formation



Durant cette saison la CTJ a mis sur pied plusieurs cours :

Belfaux / Semsales :	cours d'arbitres DEF	70 part.
Plaffeien	Resp. <i>K. Siffert, CA</i>	
Villaz-St-Pierre :	cours G. Rossier "Gammes"	30 part.

	M. Lachat "Violence"	
Fribourg :	cours G. Rossier "Coordination" D. Dubois "Vitesse"	35 part.
Gurmels :	cours E. Riedo "Gardiens"	20 part.
Le Mouret / Rossens / Düdingen	cours Football des enfants Resp. G. Giroud / P. Baechler	80 part.
Fribourg :	- Cours R. Dafflon / B. Joye - Entr. de gardiens	20 part.
Courtepin :	cours G. Rossier "Passes /méth.GAC"	20 part.
Lentigny	Cours B. Challandes "Conclusion"	15 part.
Décentralisés :	Cours - Rencontres - Entraînements G. Rossier	

Domage que certains de ces cours n'aient pas attiré plus d'entraîneurs. Ils auraient pu transmettre directement à leurs joueurs des matières d'enseignement réalistes, adaptées et testées. *La formation continue n'est-elle pas le gage de la progression, du succès et du plaisir de jouer pour toutes les équipes toutes catégories confondues ?*

MERCI



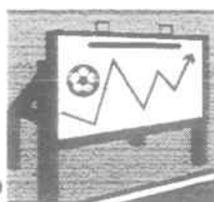
Pour conclure ce rapport, j'exprime ma gratitude à tous ceux qui de près ou de loin ont contribué à la réalisation de projets, activités, démarches... et qui ont donné du temps au football en général et celui des juniors en particulier :

- ♥ Aux membres de la CTJ : S. Perroulaz / R. Carrel / K. Siffert / G. Rumo / G. Rossier / J. Ansermet / M. Macheret
- ♥ Au prés. AFF et aux membres du CC /AFF pour leur soutien en faveur des juniors
- ♥ Aux resp. et entraîneurs des sélections (M. Stulz / R. Papaux / Ph. Verdon / G. Rumo)
- ♥ Aux resp. des centres M12 (E. Jenny / R. Krattinger / P. Javet / A. Schibler et les entr. adjoints)
- ♥ Aux resp. EF (S. Jacquat / J. Chassot / B. Monney / A. Nicolet / K. Siffert / P. Torche / Ch. Humbert / A. Fontana / R. Baeriswyl / R. Vial / P-A Vuillaume / Ph. Charrière / G. Dénervaud)
- ♥ Aux resp. des cours "Football des enfants" (G. Giroud / P. Baechler et les instructeurs)
- ♥ Aux resp. du CFC (G. Rossier / M. Krattinger)
- ♥ Aux clubs de l'AFF qui ont mis à disposition leurs installations pour les sélections, camps, finales, tournois, cours ...
- ♥ A J+S pour l'organisation des cours de moniteurs J+S 1 et cours de perfect.
- ♥ M. J-Cl. Chofflon, inspecteur cantonal des Sports pour son soutien à qui nous souhaitons une heureuse retraite.

Démissions : un merci tout particulier pour leur engagement au sein de la CTJ :

- ☼ Ch. Humbert, resp. EF de la Sarine Campagne/ Ph. Verdon, entr. sél. **M13**

Le président de la CTJ
B. Sansonnens



PLAISIR DE JOUER AVANT TOUT !

RAPPORT CHEF TECHNIQUE SAISON 99-2000

Activités dans les clubs :

Environ 50 entraînements donnés à différentes équipes (de la 3^{ème} ligue jusqu'au juniors D en passant par des équipes d'Inter) et cela après consultations avec les entraîneurs.

Organisation de 3 après-midi (le mercredi étant congé scolaire pour les degrés primaires) pour les garçons et filles en âge de juniors E et D et ceci principalement sous forme de jeux.

Participation active à plusieurs entraînements dans le cadre de camps organisés par des clubs.

Perfectionnement continu pour les entraîneurs :

4 cours décentralisés de 2 séances chacun pour les entraîneurs de Juniors D-E-F (Cressier, Châtonnaye, Corbières, Plasselb) ;

6 démonstrations d'entraînement (pour entraîneurs de toute catégorie, des juniors D à la 2^{ème} ligue) sur des thèmes différents.

Football d'Elite, football de base, cours de perfectionnement :

Participation active à plus de 50 séances le plus souvent organisées dans le cadre de l'ASF département technique ainsi que de la commission technique des juniors de l'AFF.

Sélections cantonales M14-M13 et les 4 centres M12 :

J'ai instauré la mise sur pied assez fréquente de réunions d'entraînement pour ces jeunes talentueux lors des vacances scolaires et mon objectif est, pour les saisons à venir, intensifier encore ces activités, durant ces périodes.

Bilan général :

Ma disponibilité pour les clubs sous toutes ses formes (Conférences, exposés, conseils, appuis) ou simplement dispenser des entraînements pour vos équipes est pour l'instant je l'espère, largement sous-utilisée. Je vous prie donc d'inciter vos entraîneurs à faire appel à mes services afin de les aider dans leurs tâches formatives.

L'aspect qui me préoccupe le plus, à la vision des taux de participation très faibles que j'ai relevés lors des réunions de perfectionnement (non-obligatoires) pour les entraîneurs de Juniors et

d'Actifs est une sorte de démobilisation générale des techniciens. Ceci est à mon avis grave, et il est encore temps de réagir, il le faut. C'est le plaisir de s'entraîner et de jouer ainsi que l'avenir des clubs qui est en jeu. Je m'engage à trouver des thèmes attractifs et intéressants et les entraîneurs doivent absolument prendre conscience que si le football veut rester le sport collectif No1 dans notre canton renouveler ou approfondir ses connaissances techniques est indispensable afin de pouvoir donner des entraînements attractifs à nos jeunes footballeurs.

Perspectives :

Les clubs assurent l'essentiel de la formation à l'âge du foot des enfants de 6 à 9 ans et de l'acquisition des fondamentaux à l'âge de la préformation de 11 à 14 ans. Pour cette dernière classe d'âge des grandes différences existent et il faut en tenir compte en différenciant le football de masse du football d'élite. La collaboration et les arrangements entre des clubs d'une même région est donc souhaitable pour regrouper les joueurs talentueux avec à sa tête un entraîneur qualifié.

Le déroulement des entraînements et des matchs dans la formation de base est pour moi, responsable technique de l'AFF, le point essentiel de mon activité. Ce n'est qu'en intensifiant la formation continue de nos entraîneurs d'équipe de juniors que nous poserons la base pour un futur niveau de performance élevé de notre football aussi bien pour le football de masse que pour le football de pointe.

Gérald Rossier

Euro-Sportring

Le Spécialiste des Tournois



FIFA Licence

Euro-Sportring France
George Oudt
11, Rue des Prêches
77580 Guérard - France
Tél.: 0033 164047711
Fax: 0033 164047719
E-mail: Euro.Sportring.France@wanadoo.fr

- ⊗ 145 tournois internationaux toutes catégories en Suisse et à l'étranger.
- ⊗ Entraîneurs, dirigeants: demandez gratuitement notre brochure!

WWW.EURO-SPORTRING.ORG



Vous voulez soigner
votre **condition
physique**,
avoir l'accès **gratuit**
à tous les matchs,
gagner un peu d'**argent**
et rendre service à la **jeunesse**?



L'arbitrage

.....
une activité sportive
et sociale dans la solidarité

Inscrivez-vous à:
Association Fribourgeoise de Football
Case postale 333 - 1701 Fribourg

DEVENEZ ARBITRE DE FOOTBALL!

Rapport annuel de la Commission des arbitres (CA)

Composition et structure

saison 1999/2000

Président / administration générale	Jean-Marc Di Cicco
Vice-Président / groupe espoirs	Jean-Pascal Verdon
Membre / service de la convocation ad intérim	Dominique Rossier
Membre / service des cours et formation	Manfred Risse
Membre / service des inspections	Aloys Gendre
Membre / service du recrutement	Stéphane Monney
Secrétaire	David Macheret
Aide convocateur	vacant
Collaborateur du Groupe « Espoir »	Pierre Bourguet
Caissier	Jules Angéloz

GENERALITES

Comme l'an passé, ce rapport me donne l'occasion d'évoquer quelques points essentiels, aussi bien positifs que négatifs vécus durant le dernier championnat dans le but d'en tirer profit pour le futur.

Une nouvelle saison vient à nouveau de s'achever emportant avec elle son lot de moments heureux et tristes qui sont l'essence même de la vie. Déjà deux ans de présidence, beaucoup de plaisir, de satisfactions, mais également beaucoup de soucis dans la gestion de certains dossiers.

Les responsables des arbitres ont été comme d'habitude très sollicités, tant sur le plan technique que sur le plan administratif: instructions, cours, causeries, séances, inspections, camp du Lac-Noir, etc.

Je regrette la démission de Manfred Risse comme membre de la CA lequel désire s'adonner davantage à sa fonction d'arbitre et à prêter son concours au convocateur en acceptant le poste d'aide convocateur. Faisant partie de la CA depuis le 1.07.1998, Manfred Risse s'est occupé du vaste domaine des cours et de la formation. Il devait préparer les cours et les causeries, élaborer les programmes, convoquer les instructeurs et les hôtes, procéder aux convocations, tenir les contrôles, s'occuper de l'intendance. Son cahier des charges est donc vaste, impliquant une dépense considérable d'énergie et de nombreuses heures de présence. Je tiens à le remercier de l'immense travail accompli durant ces deux ans. En plus de son savoir-faire et de son dévouement, nous avons apprécié son bilinguisme et tout spécialement sa bonhomie.

Une autre démission a été enregistrée au cours de la saison, celle de Claude-Alain Peiry, souhaitant renoncer à ses fonctions de convocateur pour des raisons personnelles. Un merci pour son passage furtif de 8 mois au sein de la CA.

Après plus de 50 années au service du football fribourgeois, Jules Angéloz a décidé de prendre définitivement sa retraite au sein de l'AFF. Effectivement, Jules s'occupait de la caisse des arbitres, c'est lui qui nous défrayait lors des tests physiques ou encore lors de nos causeries. Un grand coup de CHAPEAU, Monsieur Angéloz, tu as été pour tous les arbitres fribourgeois, une personne loyale avec énormément d'humour et une immense générosité, dont chacun gardera un excellent souvenir. MERCI, mon cher Julon, pour tout ton dévouement dans ce sport, fantastique et merveilleux.

COMMISSION DES ARBITRES (CA)

16 séances ont été nécessaires pour aborder tous les problèmes dont nous avons la charge, la responsabilité et la compétence. Pour la première fois de son histoire, avec un contingent de 6 membres au lieu de 5, votre commission s'est investie pour une moyenne d'environ 4 heures par session. Avec toutes les embûches que votre comité a dû faire face, heureusement moins fort que Lothard, je saisis cette occasion pour remercier tous les membres de la Commission de leur franche et loyale collaboration.

RECRUTEMENT ET FORMATION

Deux fois par saison – printemps et automne – autant de cours sont programmés pour recruter de jeunes et de nouvelles forces. Malgré l'appui inconditionnel du CC et tout particulièrement de notre Président cantonal M. Bernard Carrel, je ne cache pas la déception des membres de la CA quant au décevant résultat.

En effet, après avoir programmé et organisé les cours sur la base des 51 candidats inscrits, sans oublier la mise en place de toute la structure que cela engendre : échange de courrier, désignation des instructeurs, réservation des salles, des installations sportives et enfin mobilisation du personnel pour l'intendance; résultat : seuls 24 candidats se sont présentés et ont pu être formés, 8 se sont excusés après le cours, tandis que les 19 autres n'ont donné aucun signe de vie...

La CA s'est penchée sur ce problème et suggère que le candidat inscrit soit accompagné lors du premier cours par un arbitre du club. Cela nous éviterait bien d'amères déceptions.

Cela m'amène à vous parler de notre effectif. Je me dois de relever que notre contingent est passé de 288 arbitres, inspecteur et instructeurs dont une dizaine était déjà inactifs, à 268 après épuration, soit une diminution de 20 unités. La CA souhaite pour la saison prochaine, étoffée son effectif de 40 nouveaux directeurs de jeu, soit atteindre le nombre de 300 unités. J'espère que vous nous donnerez un coup de pouce lors de cette campagne.

LIGUES SUPERIEURES

Jean-Luc Schmid assisté de Béat FELLER et Benoît CHENAUX ainsi que François WEISSBAUM assisté par Gérard MAGNIN et Dominique CHENAUX reste en LNB.

Christophe ROBERT assisté de Jean-Paul REMY et Joseph BARRAS ont réussi leur pari puisqu'ils ont été retenus dans l'élite nationale. A relever que Christophe c'est classé numéro 1 du groupe talent 1^{ère} ligue.

David MACHERET a réussi l'examen à Langenthal (physique et théorique) et se retrouve en LS avec le groupe « talent » pour diriger des matches de 1^{ère} ligue pour le prochain championnat, assisté de Louis AUDERGON et de Olivier CHASSOT.

Dominique ROSSIER est toujours AA FIFA et représente notre association hors frontière. Je remercie chacun de l'effort qu'il a accompli pour se hisser au niveau de l'élite et la CA est fière de compter dans ses rangs des arbitres de marque.

Nous avons promu en 2^{ème} ligue inter, comme aspirant LS, José-Manuel DA FONSECA assisté de Gilberto ALVES et Roman AEBY. Les trois autres fauteuils que l'AFF a droit ont été attribués à Matthias STUCKI, Manfred RISSE et Jérôme DUPASQUIER.

Les 9 arbitres assistants promus en 2^{ème} ligue inter sont :

BERSET Martial	ESSEIVA Guillaume
GOBET René	CLERC Philippe
LOURENCO Victor	JAIME Raoul
PEZZELLA Domenico	BAERISWYL Manfred
DROUX Philippe	

SERVICE 2 DE LA CA DE L'ASF

Sur le plan national, j'ai participé aux séances du Service 2 de la CA de l'ASF. Par le biais de ces séances, cela me permet d'entretenir de bons contacts avec les instances de la CA de l'ASF; je saisis l'occasion pour remercier Joseph Zbinden pour ses précieux conseils.

DISTINCTIONS

Voici la liste des jubilaires :

10 ans d'arbitrage :

- AEBISCHER Philippe
- BAKUBA Ntengo
- BERGER Georges
- DA SILVA SANTOS Manuel
- FRIEDLI Bernard
- GASSMANN Kilian
- MEZENEN John
- MISIC Nicolas

15 ans d'arbitrage :

- DELAMADELEINE Jean-François
- DEMIERRE Clovis
- GRIVET Frédéric
- MAURON Josef
- PANTILLON Robert
- POERNER Guenter
- PUGIN Jean-Louis
- REMY Gérard
- RIEDO Roger
- STURNY Oswald
- TERREAUX Christian
- ZUCCALA Giovanni

- 20 ans d'arbitrage :** **25 ans d'arbitrage :** **35 ans d'arbitrage :**
- BRUGGER Béat
 - DI CICCIO Jean-Marc
 - REY Gilbert
 - PEVIDA Benjamin
 - IPPOLITO Vito

Ces collègues méritent tous nos remerciements ainsi que nos plus chaleureuses félicitations.

INSPECTIONS

En début de saison, le nombre d'inspections prévues était de 375.
Ci-dessous les statistiques des inspections :

Arbitres d'autres régions	Nos arbitres dans d'autres régions	Inspections dans le canton	Total des inspections
13 (35)*	18 (23)*	265 (212)*	296 (270)*

Prestations des inspecteurs fribourgeois	278	(247) *
Nombre d'arbitres fribourgeois inspectés	283	(235) *

* = Référence saison 1998/1999

LIGUES INFÉRIEURES

Un merci tout particulier aux arbitres « sans grade » qui officient dans le but de rendre service et qui contribuent à jouer un rôle social. Les arbitres ci-dessous ont été promus durant la saison, à savoir :

Confirmations 2�me ligue : <ul style="list-style-type: none">• CLERC Philippe• DUPASQUIER Jérôme	Candidats 2�me ligue : <ul style="list-style-type: none">• BAECHLER Olivier• AEGERTER Ruedi• GOBET René• MONTEIRO José-Manuel
Confirmations 3�me ligue : <ul style="list-style-type: none">• APARICIO Carlos• BAERISWYL Manfred• BEN-LAHCEN Lassaad• DE SOUSA Luis• FERNANDES Adelino• LEUENBERGER Heinz• MAURON Stéphane	*Candidats 3�me ligue : <ul style="list-style-type: none">• AVILA Victor• BRASEY Pascal• NYFFENEGGER Walter• RZADKIEWICS Jacek• OLIVEIRA De Jésus (c)• TRAN PHONG Phu (c)

J'espère que ces collègues sauront mériter la confiance que la CA leur accorde.

DIRECTIVES

Les arbitres fraîchement promus candidats 3^{ème} ligue, devront sous réserve, réussir le test physique en début septembre, ou début mars, avant de pouvoir officier leur premier match en 3^{ème} ligue. Les arbitres qui ne réussissent pas le test ne se verront attribués aucun match en 3^{ème} ligue et retournent en 4^{ème} ligue.

Idem pour les nouveaux AA de 4^{ème} ligue, ils doivent réussir le test physique et théorique avant d'être alignés en 2^{ème} ligue régionale. En cas d'échec, ils resteront arbitres de 4^{ème} ligue et ne pourront pas officier comme AA.

VOEU

La presse est un outil indispensable pour favoriser le football ; il est toutefois dommage que certains journalistes incompetents utilisent cet instrument pour salir et nuire l'environnement (sur la base d'informations fausses). La CA accepte volontiers la critique pour autant qu'elle soit fondée.

REMERCIEMENTS

A la fin de la saison qui s'achève, je remercie toutes les personnes qui ont collaboré, en particulier :

- Les arbitres actifs
- Les membres de la Commission des arbitres de l'AFF
- Les instructeurs et inspecteurs arbitres
- Monsieur Bernard Carrel, Président central et les membres du Comité Central
- Les clubs de l'AFF
- La CA et les Services 1,2 et 3 de l'ASF
- Le GFA
- Radio Fribourg et la presse écrite

COMMISSION DES ARBITRES
Le Président

Jean-Marc Di Cicco

Jahresbericht der Schiedsrichterkommission (SK)

Zusammensetzung und Struktur während der Saison 1999/2000

Präsident	Jean-Marc Di Cicco
Vize-Präsident / Talentgruppe	Jean-Pascal Verdon
Aufbieter ad interim	Dominique Rossier
Ausbildung und Kurse	Manfred Risse
Inspektionen	Aloys Gendre
Rekrutierung	Stéphane Monney
Sekretär	David Macheret
Hilfsaufbieter	vakant
Co-Leiter der Talentgruppe	Pierre Bourguet
Kassier	Jules Angéloz

Allgemeines

Wie bereits letztes Jahr, gibt mir dieser Jahresbericht die Möglichkeit, ein paar wichtige Momente der vergangenen Meisterschaft Revue passieren zu lassen. Das Ziel dieses Berichtes ist es, aus den vielen positiven und auch negativen Erlebnissen, einige Lehren für die Zukunft zu ziehen.

Bereits ist meine zweite Saison als Präsident der Schiedsrichterkommission des Freiburger Fussballverbandes zu ende. Es war wieder eine Spielzeit, in der wir viele glückliche, aber auch ein paar weniger glückliche Momente erleben durften.

Die Verantwortlichen der Fussballschiedsrichter hatten sowohl auf der technischen, wie auch auf der administrativen Seite wiederum viel zu tun: Aus- und Weiterbildung, Kurse und Lehrabende, Sitzungen, Inspektionen, Schwarzseelager und und und...

Ich bedaure die Demission von Manfred Risse als Mitglied der SK. Er hat seinen Wunsch geäussert, sich in Zukunft vermehrt der aktiven Seite der Schiedsrichterei zu widmen und beim administrativen ein wenig kürzer zu treten. Er wird unserem neuen Aufbieter Dominique Rossier als Hilfsaufbieter zur Seite stehen und entsprechend Anlaufstelle für die deutschsprechenden Kollegen sein. Seit dem 1. Juli 1998 war er Mitglied der Kommission und war für das umfassende Ressort der Ausbildung und Kurse verantwortlich. Er hat alle unsere Kurse und Lehrabende organisiert, die Programme erarbeitet, die Aufgebote veranlasst und unser Schwarzseelager organisiert und durchgeführt. Die ganze Domäne wurde von ihm verwaltet und er war ausserdem zuständig für die vielen Übersetzungen und die deutsche Korrespondenz. Sein Pflichtenheft war entsprechend weit gefasst und er hat sehr viel Energie und viele Stunden in sein Amt investiert. Ich möchte ihm für den grossen Einsatz während den zwei Jahren danken. Neben seinem Know-how haben wir vor allem auch seine Zweisprachigkeit und seine Hilfsbereitschaft geschätzt.

Wir mussten eine weitere Demission zur Kenntnis nehmen: Unser Aufbieter Claude-Alain Peiry ist aus persönlichen Gründen von seinem Amt zurückgetreten. Für die geleistete Arbeit während den vergangenen acht Monaten möchte ich ihm danken. Für seine Zukunft wünsche ich ihm alles Gute und vor allem eine gute Gesundheit!

Nach sage und schreibe 50 Jahren im Dienste des Freiburger Fussballs hat sich unser aller Freund Jules Angéloz entschieden, in den wohlverdienten Ruhestand zu treten. Jules hat sich um unsere Kasse gekümmert und uns jeweils die Spesen an all unsere Konditionstesten und allen Kursen ausbezahlt. Ich ziehe meinen Hut vor dieser grossen Leistung. Du warst uns allen ein guter Freund, bekannt für deine Zuverlässigkeit, dein Humor und deine Loyalität. Wir werden Dich in sehr guter Erinnerung ehren und hoffen Dir an unseren Fussballplätzen wieder mal die Hand schütteln zu dürfen.

Schiedsrichterkommission

16 Sitzungen waren nötig, um alle Dossiers der vergangen Saison zu behandeln. Erstmals in der Geschichte der Schiedsrichterkommission mit sechs Mitgliedern, statt mit bisher 5 Mitgliedern, hat sich eure Kommission durchschnittlich vier Stunden pro Sitzung zusammengesetzt, um alle Probleme und Aufgaben zu lösen. Ich möchte die Gelegenheit nutzen, allen Mitgliedern der Kommission herzlich für die geleistete Arbeit und Ihr Einsatz zu danken.

Rekrutierung und Ausbildung

Zweimal pro Saison – Frühling und Herbst – wird jeweils ein Kurs für neue Schiedsrichter organisiert. Unsere deutschsprechenden Kollegen werden jeweils aufgrund mangelnder Einschreibungen von unseren Berner Kollegen ausgebildet. Trotz grossen Anstrengungen und diverse Werbeaktionen in verschiedenen Medien und der Unterstützung des Zentralkomitees, insbesondere dessen Präsidenten Bernard Carrel, war das Ergebnis eher mager und sehr enttäuschend.

Die beiden Kurse wurden für die 51 eingeschriebenen Kandidaten organisiert, Instruktoren aufgeboden, die Lokalitäten reserviert und die Unterlagen bereit gestellt. Leider konnten dann aber nur 24 Kandidaten ausgebildet werden. Acht haben sich entschuldigt und von den restlichen 19 (!) Kandidaten haben wir nie ein Lebenszeichen vernommen. Wir werden uns entsprechende Massnahmen überlegen um diesem Misstand in Zukunft entgegen wirken zu können. Eventuell würde eine Begleitung ihre Kandidaten durch einen Klubverantwortlichen solche Enttäuschungen künftig verhindern.

Zu dem obengenannten Phänom kamen diese Saison noch ziemlich viele Demissionen. Unser Kontingent hat sich entsprechend von 288 Schiedsrichter, Instruktoren und Inspizienten auf 268 verkleinert. Es ist jedoch zu sagen, dass bereits ca. 10 Kollegen auf der letztjährigen Liste inaktiv waren. Wir haben uns zum Ziel gesetzt, unser Kontingent bis ende Saison 2000/2001 wieder auf 300 Kollegen zu erhöhen. Wir zählen bei entsprechenden Kampagnen auf Deine tatkräftige Unterstützung. Entsprechende Ideen sind immer sehr willkommen!

Oberliga

Jean-Luc SCHMID, assistiert von Benoît CHENAUX und François WEISSBAUM, begleitet durch Gérard MAGNIN und Dominique CHENAUX bleiben weiter in der NLB. Jean-Luc Schmid

musste sich leider von seinem langjährigen Assistenten Beat FELLER trennen. Beat wird in Zukunft wieder spiele in der regionalen 2. Liga leiten. Jean-Luc indessen ist noch auf der Suche nach einem valablen Ersatz.

Unser 1. Liga-Kandidat der vergangenen Saison, Christoph ROBERT, assistiert von Jean-Paul REMY und Joseph BARRAS hat sich als Nummer eins aller Kandidaten souverän behaupten können und sich für die 1. Liga qualifiziert!

David MACHERET hat den Test (Konditions- und Regeltest) in Langenthal erfolgreich bestanden und wird als Mitglied der Talentgruppe Spiele in der ersten Liga leiten. Assistiert wird er von Olivier CHASSOT und Louis AUDERGON.

Im Weltverband FIFA werden wir weiter durch unseren Schiedsrichterassistenten und neuen Aufbieter Dominique ROSSIER vertreten. Ich danke jedem für den Einsatz, den er leistet, um in der Oberliga bestehen zu können. Die Schiedsrichterkommission ist stolz solche Eliteschiedsrichter in den eigenen Reihen zu haben.

Erstmals konnten auch Schiedsrichter für die interregionale 2. Liga befördert werden. Als offizieller Kandidat Nummer eins mit Chance zum Aufstieg in die erste Liga wurde José-Manuel DA FONSECA nominiert. Er wird von Gilberto Alves und Roman Aeby assistiert. Die drei anderen Schiedsrichter, welche in die neue Liga promoviert wurden sind: Jérôme DUPASQUIER, Matthias STUCKI und Manfred RISSE.

Für den Assistentenpool wurden folgende Kollegen nominiert:

BERSET Martial
GOBET René
LOURENCO Victor
PEZZELLA Domenico
DROUX Philippe

ESSEIVA Guillaume
CLERC Philippe
JAIME Raoul
BAERISWYL Manfred

Ressort 2 der SK des SFV

Auf nationaler Ebene habe ich an den Sitzungen des Ressort 2 der SK des SFV teilgenommen. Die Teilnahmen an diesen Sitzungen erlauben es mir unter anderem, die guten Kontakte zu pflegen. An dieser Stelle möchte ich Joseph Zbinden für die gute Zusammenarbeit danken.

Gratulationen

Liste der Jubilaren:

10 Jahre Schiedsrichter:	15 Jahre Schiedsrichter:
┌ AEBISCHER Philippe	┌ DELEMADELAINÉ Jean-François
┌ BAKUBA Ntengo	┌ DEMIERRE Clovis
┌ BERGER Georges	┌ GRIVET Frédéric
┌ DA SILVA SANTOS Manuel	┌ MAURON Josef

<ul style="list-style-type: none"> ┌ FRIEDLI Bernard └ GASSMANN Kilian ┌ MEZENEN John └ MISIC Nicolas 	<ul style="list-style-type: none"> ┌ PANTILLON Robert └ PEVIDA Benjamin ┌ POERNER Guenter └ PUGIN Jean-Louis ┌ REMY Gerard └ RIEDO Roger ┌ STURNY Oswald └ TERREAUX Christian └ ZUCCALA Giovanni
20 Jahre Schiedsrichter: <ul style="list-style-type: none"> ┌ BRUGGER Béat └ DI CICCIO Jean-Marc 	25 Jahre Schiedsrichter: <ul style="list-style-type: none"> ┌ REY Gilbert └ PEVIDA Benjamin
30 Jahre Schiedsrichter: <ul style="list-style-type: none"> ┌ IPPOLITO VITO 	

Wir gratulieren diesen Jubilaren ganz herzlich und danken Ihnen für den grossen Einsatz den sie leisten!

Inspektionen

Von den 375 geplanten Inspektionen konnten folgende durchgeführt werden:

Schiedsrichter aus anderen Regionen	Unsere Schiedsrichtern in anderen Regionen	Inspektionen in unseren Kanton	Total der Inspektionen
13 (35) *	18 (23) *	265 (212) *	296 (270) *

Anzahl Inspektionen durch Freiburger Inspizienten: 278 (247)*

Anzahl inspizierte Freiburger Schiedsrichter 283 (235)*

* = Wert der Saison 1998/99

Neue Qualifikationen

Folgende Schiedsrichter wurden dank den guten Leistungen während der Saison 2000/2001 befördert:

Bestätigung 2. Liga: <ul style="list-style-type: none"> * CLERC Philippe * DUPASQUIER Jérôme 	Kandidat 2. Liga: <ul style="list-style-type: none"> * BAECHLER Olivier * AEGERTER Ruedi * GOBET René * MONTEIRO José-Manuel
Bestätigung 3. Liga: <ul style="list-style-type: none"> * APARACIO Carlos * BAERISWYL Manfred * BEN-LAHCEN Lassaad * DE SOUSA Luis * FERNANDES Adelino * LEUENBERGER Heinz * MAURON Stéphane 	Kandidat 3. Liga: <ul style="list-style-type: none"> * AVILA Victor * BRASEY Pascal * NYFFENEGGER Walter * RZADKIEWICS Jacek * OLIVEIRA De Jésus (c) * TRAN PHONG Phu (c)

Ich wünsche diesen Kollegen viel Erfolg in der neuen Kategorie und bin sicher, dass Ihre eure neue Qualifikation mit guten Leistungen bestätigen werdet.

Direktiven

Die Schiedsrichter, welche neu zum Kandidaten der 3. Liga befördert werden, müssen, bevor Sie Spiele in der neuen Kategorie leiten dürfen, den Konditionstest bestehen. Solange der Test nicht bestanden wurde, werde die Kandidaten in ihrer gewohnten Liga eingesetzt.

Dasselbe gilt für die Assistenten, welche in der 4. Liga Spiele leiten. Auch sie müssen zuerst den Konditionstest bestehen, bevor sie als Assistent in der 2. Liga eingesetzt werden können. Wenn der Test nicht bestanden wird, wird der entsprechenden Spielleiter nicht als Assistent eingesetzt.

Wünsche

Die Presse ist ein nicht mehr wegzudenkendes Werkzeug, um den Fussball zu fördern. Leider gibt es immer wieder Journalisten, die mit ihrer dekonstruktiven Berichterstattung, teilweise auch auf falschen Informationen beruhend, ein schlechtes Licht auf uns Spielleiter werfen und uns

das Leben unnötig schwer machen. Die Schiedsrichterkommission ist gerne bereit, konstruktive und begründete Kritik anzunehmen und wünscht sich in Zukunft eine etwas objektivere Berichterstattung.

Ich wünsche euch allen viel Freude, wenn ihr das Spielfeld betretet oder verlässt, in der Gewissheit euer bestes gegeben zu haben. Lachen ist ein Zeichen der Freude. Also lacht und zeigt damit eure Zufriedenheit!

Dank

Ich möchte allen danken, die während der vergangenen Saison mit und zusammengearbeitet haben. Im Speziellen danken möchte ich:

- ↔ Den aktiven Schiedsrichtern
- ↔ Den Mitgliedern der Schiedsrichterkommission des FFV
- ↔ Den Instruktoren und Inspizienten
- ↔ Bernard Carrel, Präsident des Freiburger Fussballverbandes und den Mitgliedern des ZK
- ↔ Den Klubs des FFV
- ↔ Der SK und den Service 1, 2 und 3 des SFV
- ↔ Der GFA
- ↔ Radio Freiburg und der Presse

Schiedsrichterkommission
Der Präsident

Jean-Marc Di Cicco



RAPPORT DE LA COMMISSION DES SENIORS ET VETERANS

SAISON 1999-2000

Championnat des Séniors

60 équipes participèrent au championnat de la saison 1999/2000. Le Championnat s'est déroulé avec la même mode que la saison 1998/99. Le seul changement, les deux premiers classés du degré I jouaient la demi-finale. Les deux vainqueurs de cette demi-finale, à savoir FC Ueberstorf et La Tour/Le Paquier se sont affrontés en finale sur le terrain du FC Le Mouret. Au terme d'un match d'une très bonne cuvée, Ueberstorf l'emporta sur le score de 1 à 0. Ueberstorf est donc Champion fribourgeois des Séniors. Les deux dernières équipes de chaque groupe ont été reléguées dans le degré II. Il s'agit de La Brillaz, Vuisternes/Mézières, Courgevax et Courtepin.

Le degré II était composé de 4 groupes de 10 équipes. Les champions de chacun des groupes (Estavayer-le-Lac, La Roche/Pont-la-Ville, Wünnewil et Belfaux) ont été promus en degré I. Malheureusement 4 équipes du groupe 3 ont renoncés à la promotion. Afin, nous avons repêché le FC La Brillaz.

Coupe fribourgeoise des Séniors

La finale de la Coupe opposa les équipes de Ueberstorf et de La Brillaz sur le terrain du premier nommé. Ce même Ueberstorf remporta la Coupe fribourgeoise des Seniors . A noter la bonne participation des supporters du FC La Brillaz, qui ont animé cette finale.

Coupe Suisse

Nos deux représentants pour cette compétition étaient le FC Wünnewil et le SC Düdingen. Wünnewil a gagné son premier match par Forfait, mais a perdu son deuxième match à Alemannia Basel 5 : 3 après tirs de penaltys. Le SC Düdingen jouait la demi-finale à Düdingen contre le FC Subingen (le vainqueur de la Coupe Suisse) est perdait par 1 à 2.

Coupe Romande

La Coupe Romande des seniors s'est déroulée cette année en terre neuchâteloise, plus précisément à Les Brenets. Trois représentants de notre association y ont participé, à savoir les FC Montbrelloz, vainqueur de cette Coupe l'année dernière, La Tour/Le Paquier et Estavayer-le-Lac. Ces joutes se sont déroulées dans un excellent esprit sportif et la victoire finale est revenue brillamment au FC Estavayer-le-Lac. Les FC Montbrelloz termina quant à lui ce tournoi au honorable troisième. LeFC La Tour/Le Paquier termina lui à la neuvième place.

Championnat des Vétérans

14 équipes ont participé au championnat des Vétérans. Deux groupes ont été formés et les deux premiers classés de chaque groupe (SC Düdingen et FC Belfaux) jouaient la finale sur le terrain du FC Belfaux. Et c'est nouveau le SC Düdingen qui remportait le titre de Champion fribourgeois.

A noter le Fair-play du SC Düdingen, qui a accepté la proposition du FC Belfaux de jouer à Belfaux et de ne pas jouer sur un terrain neutre.

Coupe de Vétérans

Au tour éliminatoire, il y a eu malheureusement deux forfaits, parce que les deux équipes ne sont pas présentées.

La finale s'est déroulée à Wünnewil sous forme d'un tournoi, et pour la deuxième fois en semaine, à savoir le vendredi 02. juin. La Coupe fut remportée par le SC Düdingen.

Félicitations et remerciements au FC Wünnewil pour la parfaite organisation de ce tournoi.

Qualifications

Les équipes qualifiées pour les prochaines compétitions qui se dérouleront durant la saison 2000/2001, sont les suivantes:

Coupe Suisse: FC Ueberstorf, champion et vainqueur fribourgeois
FC La Tour/Le Paquier, finaliste championnat fribourgeois

Coupe Romande: FC Estavayer-le-Lac, vainqueur de cette année
FC La Brillaz
FC Farvagny/Ogoz

Assemblée

Après deux années sans assemblée nous éprouvons le besoin d'organiser une assemblée qui aura lieu le 12. septembre à Farvagny. (Obligatoire pour tous les clubs ayant des équipes seniors et vétérans).

Nous félicitons chaleureusement tous les vainqueurs, remercions toutes les équipes de leur engagement et formulons le voeu que le fair-play occupe toujours une place de choix dans les diverses compétitions Seniors et Vétérans.

ASSOCIATION FRIBOURGEOISE DE FOOTBALL Commissions des Seniors et Vétérans

le président: Hans-Peter PILLER
le vice-président: Jean-Paul BAECHLER

RAPPORT DER SENIOREN/VETERANEN KOMMISSION SAISON 1999-2000

Seniorenmeisterschaft

60 Mannschaften haben an der Meisterschaft 1999/2000 teilgenommen.

Die Meisterschaft wurde nach dem gleichen Modus wie letztes Jahr gespielt, nur dass diesmal ein Halbfinalspiel stattfand.

Die erste Stärkeklasse bestand aus 2 Gruppen mit 10 Mannschaften. Die beiden Gruppenersten spielten gegen die jeweiligen Gruppenzweiten der anderen Gruppe, um den Halbfinal (Düdingen - La Tour/Le Paquier und Farvagny/Ogoz - Ueberstorf). Im Finalspiel, das in Le Mouret ausgetragen wurde, standen sich am 09. 06. 2000, Ueberstorf und La Tour/Le Paquier gegenüber. Das Spiel endete mit einem 1 : 0 Sieg des FC Ueberstorf.

Die zwei letztklassierten Mannschaften der zwei Gruppen (La Brillaz, Vuisternens/Mézières, Courgevax und Courtepin) steigen in die 2. Stärkeklasse ab.

Die 2. Stärkeklasse wurde aus 4 Gruppen mit 10 Mannschaften gebildet. Die Gruppensieger (Estavayer-le-Lac, La Roche/Pont-la-Ville, Wünnewil und Belfaux) steigen in die 1. Stärkeklasse auf.

Leider gab es in der Gruppe 3, vier Verzichtserklärungen für den Aufstieg, sodass wir eine der vorletzt klassierten Mannschaften in der 1. Stärkeklasse belassen. (FC La Brillaz)

Freiburger Seniorencup

Den Final der Senioren, der in Überstorf stattfand, bestritten der FC Überstorf und der FC La Brillaz. Dieses Finalspiel, das von den zahlreich mitgereisten Fans des FC La Brillaz in einen würdigen Rahmen gehiesst wurde, gewann der FC Überstorf und ist damit Gewinner des Freiburger Seniorencup.

Schweizer Cup

Unsere Vertreter dieser Austragung waren der FC Wünnewil und der SC Düdingen. Der FC Wünnewil gewann sein erstes Spiel Forfait, und verlor dann sein zweites Spiel auswärts gegen den FC Alemannia Basel mit 5:3 nach Penaltyschiessen. Der SC Düdingen brachte es bis in den Halbfinal, verlor aber dieses Spiel zu Hause gegen den nachmaligen Schweizer-Cup Sieger FC Subingen mit 1:2.

Coupe Romande

Dieses Jahr fand der Coupe Romande im Neuenburger Jura statt, genauer gesagt in Les Brenets, ganz an der Grenze zu Frankreich. Der Freiburger Fussballverband war dieses Jahr mit drei Mannschaften vertreten, durch den FC Montbrelloz, als Titelverteidiger, den FC La Tour/Le Paquier und den FC Estavayer-le-Lac. Dieses Turnier, das sich in einem grossen sportlichen Rahmen abspielte, gewann erfreulicherweise der FC Estavayer-le-Lac. Der FC Montbrelloz wurde Dritter und der FC La Tour/Le Paquier klassierte sich im neunten Rang.

Veteranen-Meisterschaft

14 Mannschaften nahmen wieder an der diesjährigen Meisterschaft teil. Es wurde dieses Mal in zwei Gruppen gespielt.

Die beiden Gruppensieger, der SC Düdingen und der FC Belfaux, ermittelten in einem Finalspiel den Freiburger - Veteranenmeister. Es war wiederum der SC Düdingen, der als Sieger den Platz verliess. Zu erwähnen ist die sportliche Einstellung des SC Düdingen, das den Vorschlag des FC Belfaux annahm in Belfaux und nicht auf einem neutralen Platz zu spielen.

Veteranencup

Es wurde wiederum eine Ausscheidungsrunde während der Woche ausgetragen.

Leider mussten zwei Forfait-Niederlagen ausgesprochen werden, weil zwei Mannschaften nicht erschienen waren.

Die Sieger, sowie der Titelverteidiger und der Organisator massen sich am Cup-Turnier in Wünnwil am Freitagabend, den 02. Juni 2000. Cupsieger wurde der SC Düdingen.

Gratulation und ein herzliches Dankeschön an den FC Wünnwil für die perfekte Organisation.

Qualifikationen

Für die nachstehenden Wettbewerbe der Saison 2000/2001 haben sich qualifiziert:

Schweizer-Cup: FC Überstorf, als Freiburger-Meister und Cupsieger
FC La Tour/Le Paquier, als Finalist der Freiburger Meisterschaft

Coupe Romande: FC Estavayer-le-Lac, als Titelverteidiger
FC La Brillaz
FC Farvagny/Ogoz

Versammlung

Es wird dieses Jahr eine Versammlung der Senioren- und Veteranenverantwortlichen abgehalten. (Obligatorisch für alle Vereine mit Senioren- und Veteranenmannschaften). Sie findet am 12. September in Farvagny statt.

Wir gratulieren allen Gewinner recht herzlich und danken allen Mannschaften für ihren Einsatz. Wir wünschen uns in allen Wettkämpfen der Senioren und Veteranen einen fairen Sport.

FREIBURGER FUSSBALLVERBAND

SENIOREN- UND VETERANENKOMMISSION

Der Präsident: Hanspeter PILLER

Der Vizepräsident: Jean-Paul BAECHLER

Saison 1999 – 2000

CLASSEMENTS FINALS

Rang	Mannschaft	Spiele	S	U	N	Tore	Punkte
2. Liga / -							
1.	FC La Tour/Le Pâquier	22	12	5	5	48 : 26	41
2.	FC Châtel-St-Denis	22	12	3	7	41 : 29	39
3.	SC Düdingen	22	9	8	5	36 : 26	35
4.	CS Romontois	22	10	4	8	35 : 35	34
5.	FC Portalban/Gletterens	22	8	7	7	27 : 27	31
6.	ES Belfaux	22	7	7	8	25 : 26	28
7.	FC Domdidier	22	7	7	8	28 : 33	28
8.	FC Corminboeuf	22	7	5	10	32 : 42	26
9.	FC Siviriez	22	7	4	11	20 : 38	25
10.	FC Marly	22	5	9	8	36 : 33	24
11.	FC Plaffeien	22	5	9	8	28 : 33	24
12.	FC Überstorf	22	6	6	10	27 : 35	24
3. Liga / -							
Gruppe 1							
1.	FC Grandvillard/Enney	22	15	5	2	70 : 28	50
2.	FC Ursy	22	13	7	2	55 : 21	46
3.	FC Gurnefens	22	11	7	4	51 : 43	40
4.	FC Semsales	22	11	6	5	48 : 23	39
5.	FC Attalens	22	11	4	7	41 : 37	37
6.	FC Gruyeres	22	8	8	6	33 : 22	32
7.	FC Neyruz	22	7	6	9	48 : 48	27
8.	FC Sales	22	6	7	9	37 : 50	25
9.	FC Farvagny/Ogoz	22	5	8	9	27 : 33	23
10.	FC Corbières	22	4	5	13	35 : 66	17
11.	FC Charmey	22	2	7	13	17 : 50	13
12.	FC Vuadens	22	2	4	16	20 : 61	10
Gruppe 2							
1.	FC Richemond FR	22	13	6	3	42 : 26	45
2.	FC Central FR	22	14	2	6	45 : 29	44
3.	FC Ependes/Arconciel	22	12	3	7	53 : 40	39
4.	FC Tafers	22	12	3	7	47 : 35	39
5.	FC Gurmels	22	9	6	7	36 : 38	33
6.	FC Wünnewil	22	9	5	8	34 : 30	32
7.	FC Heitenried	22	9	3	10	42 : 32	30
8.	ES Belfaux	22	8	3	11	42 : 45	27
9.	SC Düdingen	22	8	3	11	34 : 45	27
10.	FC St. Antoni	22	7	5	10	27 : 34	26
11.	FC Plasselb	22	6	3	13	35 : 50	21
12.	FC Misery-Courtion	22	3	2	17	36 : 69	11
3. Liga / -							
Gruppe 3							
1.	FC Beauregard FR	22	16	6	0	71 : 18	54
2.	FC Kerzers	22	16	4	2	56 : 29	52
3.	FC Courtepin	22	14	2	6	68 : 37	44
4.	FC Lentigny	22	11	4	7	49 : 44	37
5.	FC Chatonnaye	22	10	3	9	43 : 41	33
6.	FC Cugy/Montet	22	9	2	11	51 : 58	29
7.	FC Montbrelloz	22	9	2	11	48 : 67	29
8.	FC Central FR b	22	8	3	11	51 : 58	27
9.	FC Vully-Sport	22	7	4	11	48 : 51	25
10.	FC Montagny	22	6	2	14	36 : 49	20
11.	CS Romontois	22	5	2	15	42 : 62	17
12.	FC Domdidier	22	2	4	16	32 : 81	10

3. Liga / Aufstiegsspiele

1.	FC Central FR	5	3	1	1	10 : 4	10
2.	FC Grandvillard/Enney	5	2	2	1	8 : 6	8
3.	FC Ursy	5	2	2	1	4 : 3	8
4.	FC Kerzers	5	2	0	3	8 : 13	6
5.	FC Beauregard FR	5	1	2	2	9 : 11	5
6.	FC Richemond FR	5	1	1	3	6 : 8	4

4. Liga / -
Gruppe 1

1.	FC Promasens/Chapelle	22	18	2	2	75 : 20	56
2.	FC Remaufens	22	18	1	3	90 : 35	55
3.	FC La Tour/Le Pâquier b	22	13	5	4	58 : 33	44
4.	FC Vuisternens/Mézières	22	11	3	8	59 : 47	36
5.	FC Bulle a	22	11	2	9	48 : 59	35
6.	FC Villaz / Villarimboud	22	10	3	9	53 : 40	33
7.	FC Billens	22	7	4	11	54 : 52	25
8.	FC Semsales	22	6	6	10	43 : 60	24
9.	FC Le Cret/Porsel/St-M.	22	5	8	9	40 : 44	23
10.	FC Siviriez	22	5	5	12	37 : 56	20
11.	FC Gruyeres	22	4	3	15	40 : 89	15
12.	FC Bossonnens	22	2	2	18	28 : 90	8

Gruppe 2

1.	FC La Roche/Pont-la-Ville	22	17	2	3	63 : 28	53
2.	FC Riaz	22	17	1	4	84 : 26	52
3.	FC Le Mouret	22	16	1	5	73 : 38	49
4.	FC Treyvaux	22	12	3	7	53 : 40	39
5.	FC Broc	22	9	4	9	37 : 27	31
6.	FC Estavayer-le-Gibloux	22	9	3	10	38 : 37	30
7.	FC Grandvillard/Enney	22	9	3	10	48 : 51	30
8.	FC Bulle b	22	8	3	11	39 : 55	27
9.	FC La Tour/Le Pâquier a	22	7	3	12	36 : 44	24
10.	FC Gumefens	22	6	2	14	33 : 58	20
11.	FC Sorens	22	5	1	16	33 : 83	16
12.	FC Farvagny/Ogoz	22	4	0	18	17 : 67	12

4. Liga / -

Gruppe 3

1.	FC Villars-sur-Glâne	22	15	3	4	61 : 23	48
2.	FC Marly	22	14	5	3	92 : 42	47
3.	FC Beauregard FR	22	14	3	5	81 : 38	45
4.	FC Fribourg	22	11	6	5	54 : 31	39
5.	FC Middel	22	12	2	8	51 : 41	38
6.	FC Ecuwillens/Posieux	22	11	1	10	64 : 66	34
7.	FC Corpataux/Rossens	22	6	9	7	50 : 46	27
8.	FC Matran	22	7	3	12	49 : 65	24
9.	FC Cottens	22	6	3	13	44 : 55	21
10.	FC Lentigny	22	6	3	13	29 : 56	21
11.	FC Fétigny/Ménières b	22	4	4	14	27 : 72	16
12.	FC Chênens/Autigny	22	5	0	17	17 : 84	15

Gruppe 4

1.	FC Giffers	22	13	4	5	62 : 30	43
2.	FC Rechthalten	22	12	6	4	34 : 25	42
3.	FC Plaffeien	22	11	4	7	50 : 26	37
4.	FC St. Ursen	22	11	4	7	40 : 40	37
5.	FC Bösinggen	22	10	6	6	40 : 26	36
6.	FC Schmitten	22	8	8	6	34 : 29	32
7.	FC Tafers	22	9	5	8	38 : 36	32
8.	FC St. Antoni	22	5	9	8	32 : 36	24
9.	FC Alterswil	22	6	6	10	30 : 44	24
10.	FC Überstorf	22	6	4	12	35 : 49	22
11.	FC Brünisried	22	4	5	13	28 : 53	17
12.	FC St. Silvester	22	4	5	13	23 : 52	17

Gruppe 5

1.	FC Murten	22	19	1	2	90 : 32	58
2.	FC Grolley	22	16	2	4	67 : 27	50
3.	FC Courgevaux	22	12	5	5	62 : 33	41
4.	FC Gurmels	22	10	5	7	56 : 43	35
5.	FC Kerzers	22	9	4	9	49 : 52	31
6.	FC Schönberg	22	9	4	9	37 : 41	31
7.	FC Givisiez	22	9	2	11	41 : 31	29
8.	FC Granges-Paccot	22	8	2	12	32 : 50	26
9.	FC Central FR	22	7	4	11	33 : 59	25
10.	FC Corminboeuf	22	6	2	14	33 : 74	20
11.	FC Cressier	22	3	8	11	40 : 64	17
12.	FC Vully-Sport	22	2	5	15	33 : 67	11

Gruppe 6

1.	FC Fétigny/Ménières a	22	16	3	3	85 : 33	51
2.	FC Saint-Aubin/Vallon	22	15	5	2	87 : 32	50
3.	FC Noréaz/Rosé	22	16	1	5	67 : 33	49
4.	US Cheyres Châbles Font	22	13	3	6	63 : 36	42
5.	FC Ponthaux	22	13	2	7	76 : 50	41
6.	FC Portalban/Gletterens	22	11	6	5	67 : 38	39
7.	FC Estavayer-le-Lac	22	9	3	10	50 : 55	30
8.	FC Petite-Glâne	22	8	4	10	46 : 58	28
9.	FC Dompierre	22	5	1	16	36 : 87	16
10.	FC Prez/Grandsivaz	22	3	4	15	39 : 83	13
11.	U.S.C.V.	22	4	0	18	40 : 102	12
12.	FC Nuvilly	22	2	2	18	30 : 79	8

4. Liga / Aufstiegsspiele**Gruppe A**

1.	FC Promasens/Chapelle	5	3	1	1	14 : 9	10
2.	FC Saint-Aubin/Vallon	5	3	1	1	10 : 5	10
3.	FC Grolley	5	3	0	2	9 : 8	9
4.	FC La Roche/Pont-la-Ville	5	2	2	1	9 : 8	8
5.	FC Rechthalten	5	1	1	3	8 : 13	4
6.	FC Villars-sur-Glâne	5	0	1	4	1 : 8	1

Gruppe B

1.	FC Murten	5	4	0	1	18 : 7	12
2.	FC Riaz	5	3	0	2	13 : 10	9
3.	FC Fétigny/Ménières a	5	3	0	2	10 : 7	9
4.	FC Marly	5	2	0	3	15 : 18	6
5.	FC Giffers	5	2	0	3	9 : 13	6
6.	FC Remaufens	5	1	0	4	6 : 16	3

5. Liga / -**Gruppe 1**

1.	FC Promasens/Chapelle	18	14	2	2	95 : 28	44
2.	FC Vuisternens/Mézières	18	14	1	3	94 : 26	43
3.	FC Attalens	18	14	1	3	70 : 23	43
4.	FC Remaufens	18	12	1	5	76 : 34	37
5.	FC Sales	18	9	1	8	78 : 42	28
6.	FC Ursy	18	8	2	8	50 : 53	26
7.	FC Billens	18	4	4	10	41 : 71	16
8.	FC Bossonnens	18	3	3	12	30 : 102	12
9.	FC Massonnens b	18	1	6	11	21 : 100	9
10.	FC Le Cret/Porsel/St-M.	18	0	1	17	8 : 84	1

Gruppe 2

1.	FC Château-d'Oex	20	18	1	1	77 : 22	55	
2.	FC La Roche/Pont-la-Ville	20	15	3	2	87 : 33	48	
3.	FC Riaz	20	10	3	7	70 : 47	33	
4.	FC Estavayer-le-Gibloux	20	10	3	7	48 : 54	33	
5.	FC Massonnens a	20	9	1	10	46 : 48	28	
6.	FC Charmey	20	9	1	10	50 : 60	28	
7.	FC Broc	20	9	0	11	48 : 39	27	
8.	FC Vuadens	20	7	2	11	39 : 58	23	
9.	FC Echarlens	20	6	1	13	28 : 55	19	
10.	FC Corpataux/Rossens	20	3	0	17	32 : 109	9	
11.	FC Ependes/Arconciel b	R	20	6	1	13	54 : 54	19

Gruppe 3

1.	FC Villars-sur-Glâne	20	18	2	0	105 : 17	56
2.	FC Villaz / Villarimboud	20	16	1	3	83 : 31	49
3.	FC Etoile-Sport a	20	15	0	5	109 : 46	45
4.	FC Neyruz	20	14	2	4	91 : 47	44
5.	FC La Brillaz	20	9	2	9	51 : 70	29
6.	FC Montagny	20	9	1	10	65 : 62	28
7.	FC Villarimboud	20	8	3	9	61 : 62	27
8.	FC Cottens	20	7	1	12	36 : 62	22
9.	FC Chatonnaye	20	4	1	15	52 : 91	13
10.	FC Matran	20	3	0	17	31 : 101	9
11.	FC Aumont/Murist b	20	0	1	19	25 : 120	1

5. Liga / -

Gruppe 4

1.	FC Léchelles	20	18	2	0	98 : 18	56
2.	FC Aumont/Murist a	20	16	2	2	95 : 25	50
3.	FC Villarepos	20	14	2	4	86 : 29	44
4.	FC Courtepin b	20	11	1	8	66 : 52	34
5.	FC Montbrelloz	20	8	7	5	47 : 42	31
6.	FC Estavayer-le-Lac	20	9	3	8	49 : 59	30
7.	FC Cugy/Montet	20	7	2	11	43 : 55	23
8.	FC Grolley	20	4	3	13	30 : 76	15
9.	FC Petite-Glâne	20	4	1	15	37 : 92	13
10.	US Cheyres-Châbles-Font	20	3	4	13	36 : 101	13
11.	FC Carignan-Vallon	20	2	1	17	20 : 58	7

Gruppe 5

1.	FC Alterswil	20	17	2	1	70 : 27	53
2.	FC Central FR a	20	13	1	6	59 : 24	40
3.	FC Giffers	20	12	1	7	55 : 42	37
4.	FC Plaffeien	20	10	3	7	53 : 33	33
5.	FC Rechthalten	20	10	1	9	59 : 52	31
6.	FC Le Mouret	20	9	2	9	43 : 48	29
7.	FC St. Silvester	20	7	3	10	51 : 57	24
8.	FC Plasselb	20	6	6	8	42 : 57	24
9.	FC Tafers	20	6	4	10	58 : 64	22
10.	FC Ependes/Arconciel a	20	5	3	12	39 : 59	18
11.	FC Brünisried	20	1	2	17	17 : 83	5

Gruppe 6

1.	FC Courtepin a	20	16	1	3	64 : 32	49
2.	FC Richemond FR	20	16	0	4	92 : 27	48
3.	SC Düdingen a	20	14	0	6	68 : 30	42
4.	FC Central FR b	20	11	3	6	63 : 43	36
5.	FC Heitenried	20	10	3	7	57 : 38	33
6.	FC Schmitten	20	10	3	7	54 : 39	33
7.	FC Fribourg	20	9	2	9	55 : 36	29
8.	FC Granges-Paccot	20	5	5	10	39 : 74	20
9.	FC Marly	20	4	3	13	37 : 89	15
10.	FC Givisiez	20	2	3	15	28 : 85	9
11.	FC Ponthaux	20	1	1	18	24 : 88	4

Gruppe 7

1.	FC Wünnewil	20	15	2	3	64 : 32	47
2.	SC Düdingen b	20	13	5	2	58 : 26	44
3.	FC Bösinggen	20	14	2	4	46 : 26	44
4.	FC Kerzers	20	11	5	4	62 : 37	38
5.	FC Überstorf	20	10	5	5	47 : 25	35
6.	FC Misery-Courtion	20	10	4	6	54 : 34	34
7.	FC Murten	20	6	2	12	43 : 49	20
8.	ES Belfaux	20	5	1	14	36 : 63	16
9.	FC Courgevauz	20	3	6	11	41 : 65	15
10.	FC Etoile-Sport b	20	4	1	15	23 : 67	13
11.	FC Noréaz/Rosé	20	2	1	17	25 : 75	7

Rang	Mannschaft	Spiele	S	U	N	Tore	Punkte
Junioren A 1. Stärkeklasse / Frühjahrsrunde							
Gruppe 1							
1.	FC Marly	11	9	1	1	35 : 10	28
2.	FC Überstorf	11	7	1	3	31 : 16	22
3.	AS Basse-Glâne	11	7	1	3	34 : 24	22
4.	FC Tafers	11	6	1	4	26 : 30	19
5.	FC Villars-sur-Glâne	11	5	3	3	24 : 19	18
6.	FC Central FR	11	5	1	5	17 : 18	16
7.	FC Courtepin	11	4	2	5	25 : 29	14
8.	FC La Tour/Le Pâquier	11	4	1	6	17 : 14	13
9.	FC Vully-Sport	11	3	3	5	24 : 29	12
10.	FC St. Antoni	11	3	2	6	11 : 21	11
11.	FC Treyvaux	11	2	2	7	20 : 36	8
12.	AS La Sonnaz	11	1	2	8	13 : 31	5

Junioren A 2. Stärkeklasse / Frühjahrsrunde

Gruppe 2							
1.	FC Gurmels	9	8	0	1	27 : 10	24
2.	FC Wünnewil	9	4	1	4	19 : 16	13
3.	FC Schmitten	9	2	2	5	14 : 24	8
4.	FC Murten	9	2	1	6	14 : 24	7
Gruppe 3							
1.	FC Vaulruz	9	4	3	2	34 : 22	15
2.	FC Etoile-Sport	9	4	1	4	26 : 29	13
3.	FC Remaufens	9	4	0	5	23 : 23	12
4.	FC Cottens	9	3	2	4	23 : 32	11

Junioren B Meister / -

Gruppe 7							
1.	Vevey Sports	12	9	2	1	33 : 15	29
2.	Lausanne-Sports	12	9	1	2	32 : 11	28
3.	FC Azzurri 90 LS	12	8	3	1	44 : 19	27
4.	ES FC Malley LS	12	7	3	2	36 : 10	24
5.	FC Bulle	12	7	3	2	32 : 15	24
6.	FC Marly	12	7	1	4	22 : 19	22
7.	Neuchâtel Xamax FC	12	6	1	5	23 : 34	19
8.	FC Kerzers	12	5	2	5	22 : 21	17
9.	FC Yverdon-Sports	12	5	0	7	29 : 32	15
10.	SC Düdingen	12	3	1	8	21 : 27	10
11.	FC La Chaux-de-Fonds	12	1	1	10	17 : 39	4
12.	US Les Geneveys-sur-Coffrane	12	1	0	11	10 : 40	3
13.	FC Attalens	12	1	0	11	10 : 49	3

Junioren B 1. Stärkeklasse / Frühjahrsrunde

Gruppe 1							
1.	FC Überstorf	11	9	0	2	33 : 17	27
2.	FC Beauregard FR	11	8	1	2	56 : 16	25
3.	FC Portalban/Gletterens	11	7	3	1	35 : 15	24
4.	FC Siviriez	11	5	2	4	27 : 20	17
5.	FC Fribourg	11	5	2	4	31 : 31	17
6.	FC Villaz / Villarimboud a	11	5	2	4	24 : 24	17
7.	FC La Tour/Le Pâquier	11	5	2	4	19 : 26	17
8.	FC Broc	11	4	2	5	28 : 25	14
9.	FC Central FR	11	4	2	5	29 : 41	14
10.	SC Düdingen	11	1	3	7	16 : 27	6
11.	FC Tafers	11	1	3	7	15 : 43	6
12.	FC Fétigny/Ménières	11	1	0	10	12 : 40	3

Junioren B 2. Stärkeklasse / Frühjahrsrunde

Gruppe 2

1.	FC Petite-Glâne	10	8	1	1	44 : 24	25
2.	FC Villaz / Villarimboud b	10	7	1	2	37 : 17	22
3.	CS Romontois	10	6	1	3	45 : 17	19
4.	US Basse-Broye	10	3	1	6	23 : 41	10
5.	FC Prez/Grandsivaz	10	2	2	6	29 : 29	8
6.	FC Montagny	10	1	0	9	11 : 61	3

Gruppe 3

1.	FC Giffers	10	7	2	1	56 : 18	23
2.	FC Marly	10	5	3	2	21 : 19	18
3.	FC Gurmels	10	5	2	3	36 : 28	17
4.	FC Schönberg	10	3	3	4	32 : 41	12
5.	FC Heitenried	10	2	2	6	21 : 34	8
6.	FC Le Mouret	10	2	0	8	25 : 51	6

Gruppe 4

1.	FC Vaulruz	10	8	0	2	47 : 22	24
2.	FC Bulle	10	7	2	1	32 : 20	23
3.	FC Gruyères	10	3	3	4	33 : 28	12
4.	FC Riaz	10	3	2	5	20 : 25	11
5.	FC Château-d'Oex	10	2	2	6	27 : 39	8
6.	FC Le Crêt/Porsel/St-M.	10	2	1	7	18 : 43	7

Gruppe 5

1.	FC Courtepin	10	6	4	0	23 : 7	22
2.	FC Villars-sur-Glâne	10	7	0	3	27 : 14	21
3.	AS La Sonnaz	10	4	3	3	23 : 18	15
4.	FC Ecuwillens/Posieux	10	3	3	4	26 : 27	12
5.	FC Richemond FR	10	2	2	6	16 : 34	8
6.	FC Murten	10	1	2	7	16 : 31	5

Junioren C Meister / -

Gruppe 8

1.	FC Renens	12	9	0	3	51 : 22	27
2.	Neuchâtel Xamax FC	12	9	0	3	34 : 10	27
3.	Lausanne-Sports	12	8	2	2	53 : 19	26
4.	FC Fribourg	12	8	1	3	32 : 13	25
5.	FC Yverdon-Sports	12	8	1	3	33 : 17	25
6.	Vevey Sports	12	7	1	4	41 : 27	22
7.	FC Bulle	12	7	1	4	29 : 26	22
8.	FC Montreux-Sports	12	6	1	5	26 : 25	19
9.	FC La Chaux-de-Fonds	12	4	3	5	32 : 36	15
10.	FC Saint-Barthélémy	12	2	1	9	16 : 31	7
11.	SC Düdingen	12	2	1	9	11 : 41	7
12.	CS Romontois	12	2	0	10	21 : 49	6
13.	FC Jorat-Mézières	12	0	0	12	15 : 78	0

Junioren C 1. Stärkeklasse / Frühjahrsrunde

Gruppe 1

1.	FC Domdidier	11	9	1	1	84 : 20	28
2.	FC Beaugard FR	11	9	1	1	38 : 13	28
3.	FC Plaffeien	11	7	2	2	27 : 15	23
4.	U.S.C.V.	11	7	0	4	28 : 31	21
5.	FC La Brillaz	11	5	3	3	33 : 32	18
6.	FC Courgevaux	11	5	1	5	26 : 42	16
7.	FC Schmitten	11	5	0	6	34 : 35	15
8.	FC Corpataux/Rossens	11	4	1	6	26 : 28	13
9.	FC Kerzers a	11	3	1	7	23 : 27	10
10.	FC Cugy/Montet	11	2	2	7	21 : 43	8
11.	FC Rechthalten	11	1	4	6	27 : 45	7
12.	FC Châtel-St-Denis	11	0	2	9	8 : 44	2

Junioren C 2. Stärkeklasse / Frühjahrsrunde

Gruppe 2

1.	FC Estavayer-le-Lac	10	7	1	2	52 : 24	22
2.	FC Montbrelloz	10	7	1	2	52 : 28	22
3.	FC Ependes/Arconciel	10	7	1	2	41 : 25	22
4.	FC Vaulruz	10	3	2	5	34 : 41	11
5.	US Basse-Broye a	10	3	1	6	29 : 36	10
6.	AS Basse-Glâne	10	0	0	10	14 : 68	0

Gruppe 3

1.	FC Courtepin	10	9	0	1	41 : 19	27
2.	FC Giffers	10	7	2	1	32 : 12	23
3.	FC St. Antoni	10	5	1	4	36 : 28	16
4.	FC Central FR	10	5	0	5	41 : 30	15
5.	FC Tafers	10	2	1	7	18 : 36	7
6.	SC Düdingen	10	0	0	10	20 : 63	0

Gruppe 4

1.	FC Bulle a	10	9	0	1	43 : 14	27
2.	FC Corbières	10	6	2	2	31 : 14	20
3.	FC Semsales	10	6	0	4	21 : 23	18
4.	FC La Tour/Le Pâquier	10	3	2	5	22 : 29	11
5.	FC Bossonnens	10	1	3	6	20 : 34	6
6.	FC Grandvillard/Enney	10	1	1	8	20 : 43	4

Gruppe 5

1.	FC Fribourg	10	9	0	1	59 : 11	27
2.	FC Villars-sur-Glâne	10	7	1	2	60 : 28	22
3.	FC Grolley	10	4	1	5	33 : 43	13
4.	FC Chénens/Autigny	10	3	2	5	32 : 43	11
5.	FC Matran	10	3	2	5	26 : 38	11
6.	FC Misery-Courtion	10	1	0	9	13 : 60	3

Junioren C 3. Stärkeklasse / Frühjahrsrunde

Gruppe 6

1.	FC Gurmels	9	8	1	0	47 : 11	25
2.	US Basse-Broye b	9	7	0	2	51 : 25	21
3.	FC Corminboeuf	9	6	1	2	43 : 17	19
4.	FC Alterswil	9	6	0	3	53 : 24	18
5.	FC Murten	9	5	1	3	37 : 18	16
6.	FC Bösinggen	9	3	2	4	34 : 27	11
7.	ES Belfaux	9	3	0	6	34 : 27	9
8.	FC Kerzers b	9	3	0	6	35 : 30	9
9.	FC Cudrefin	9	1	0	8	11 : 115	3
10.	FC Etoile-Sport	9	0	1	8	13 : 64	1

Junioren C 3. Stärkeklasse / Frühjahrsrunde

Gruppe 7

1.	FC Le Mouret	9	7	1	1	51 : 23	22
2.	FC Villarimboud	9	6	1	2	40 : 26	19
3.	FC Charmey	9	5	0	4	39 : 33	15
4.	FC Bulle b	9	4	1	4	25 : 17	13
5.	FC Billens	9	4	1	4	29 : 32	13
6.	FC Le Crêt/Porsel/St-M.	9	4	1	4	29 : 32	13
7.	FC Marly	9	4	0	5	29 : 33	12
8.	FC Vuisternens/Mézières	9	3	1	5	26 : 34	10
9.	FC Estavayer-le-Gibloux	9	2	2	5	16 : 32	8
10.	FC Nuvilly	9	2	0	7	18 : 40	6

Junioren D/9 / Stärkeklasse 1 - Frühjahrsrunde

Gruppe 1

1.	FC Corpataux/Rossens	10	9	1	0	64 : 15	28
2.	FC Bulle a	10	6	1	3	48 : 37	19
3.	FC La Tour/Le Pâquier a	10	5	2	3	43 : 27	17
4.	FC Attalens	10	4	1	5	42 : 47	13
5.	FC Gruyères	10	2	1	7	33 : 68	7
6.	FC Château-d'Oex	10	0	2	8	20 : 56	2

Gruppe 2

1.	FC Murten a	9	9	0	0	80 : 5	27
2.	FC Beaufregard FR	9	7	0	2	45 : 16	21
3.	CS Romontois a	9	6	1	2	23 : 19	19
4.	FC Vuisternens/Mézières a	9	5	2	2	40 : 27	17
5.	AS Basse-Glâne a	9	5	1	3	29 : 37	16
6.	FC Châtonnaye	9	4	1	4	35 : 19	13
7.	FC Neyruz	9	3	1	5	25 : 32	10
8.	FC Avenches a	9	2	0	7	22 : 42	6
9.	FC Villars-sur-Glâne a	9	1	0	8	16 : 40	3
10.	FC Montagny	9	0	0	9	9 : 87	0

Gruppe 3

1.	FC Fribourg a	9	7	1	1	46 : 13	22
2.	FC Wünnewil a	9	7	0	2	35 : 24	21
3.	FC Marly a	9	5	2	2	29 : 19	17
4.	FC St. Antoni	9	4	1	4	20 : 22	13
5.	FC Schmitten a	9	3	3	3	26 : 25	12
6.	FC Kerzers a	9	4	0	5	39 : 41	12
7.	FC Central FR	9	3	2	4	35 : 28	11
8.	FC Gurmels a	9	3	1	5	22 : 28	10
9.	FC Courtepin a	9	2	1	6	10 : 44	7
10.	SC Düdingen a	9	1	1	7	17 : 35	4

Junioren D/9 / Stärkeklasse 2 - Frühjahrsrunde

Gruppe 4

1.	FC La Tour/Le Pâquier b	10	9	0	1	34 : 13	27
2.	FC Le Crêt/Porsel/St-M.	10	7	1	2	51 : 24	22
3.	FC Broc	10	7	0	3	38 : 25	21
4.	FC Châtel-St-Denis	10	6	1	3	25 : 18	19
5.	FC Bossonnens	10	6	0	4	43 : 26	18
6.	FC Treyvaux	10	4	1	5	26 : 32	13
7.	FC Marly c	10	3	2	5	25 : 24	11
8.	FC Charmey	10	3	2	5	32 : 44	11
9.	FC Echarlens	10	3	1	6	28 : 40	10
10.	FC Grandvillard/Enney	10	2	1	7	16 : 25	7
11.	FC Farvagny/Ogoz	10	0	1	9	9 : 56	1

Junioren D/9 / Stärkeklasse 2 - Frühjahrsrunde

Gruppe 5

1.	FC Grolley	10	9	1	0	53 : 12	28
2.	ES Belfaux a	10	9	0	1	75 : 15	27
3.	FC Fribourg b	10	6	0	4	38 : 41	18
4.	FC Aumont/Murist	10	5	2	3	53 : 35	17
5.	FC Le Mouret	10	4	2	4	18 : 19	14
6.	FC Estavayer-le-Lac b	10	4	2	4	30 : 37	14
7.	FC Marly b	10	4	1	5	34 : 31	13
8.	FC Ependes/Arconciel	10	3	2	5	23 : 41	11
9.	FC Corminboeuf	10	3	1	6	34 : 49	10
10.	FC Estavayer-le-Gibloux	10	1	1	8	17 : 43	4
11.	FC Cottens	10	0	2	8	15 : 67	2

Gruppe 6

1.	FC Bösinggen a	10	8	1	1	43 : 6	25
2.	FC Schönberg	10	7	3	0	61 : 12	24
3.	SC Düdingen b	10	7	3	0	38 : 5	24
4.	FC Tafers	10	5	1	4	24 : 31	16
5.	FC Plasselb	10	4	2	4	20 : 14	14
6.	FC Giffers a	10	3	4	3	39 : 23	13
7.	FC Schmitten b	10	4	1	5	29 : 43	13
8.	FC Brünisried	10	3	3	4	29 : 29	12
9.	FC Alterswil	10	2	2	6	14 : 26	8
10.	FC Courgevaux	10	1	2	7	17 : 63	5
11.	FC Richemond FR b	10	0	0	10	12 : 74	0

Gruppe 7

1.	FC Estavayer-le-Lac a	10	8	2	0	57 : 15	26
2.	FC Murten b	10	8	0	2	79 : 24	24
3.	FC Saint-Aubin/Vallon	10	7	1	2	54 : 24	22
4.	FC Vully-Sport a	10	6	2	2	49 : 17	20
5.	FC Siviriez	10	5	0	5	51 : 22	15
6.	FC Noréaz/Rosé	10	5	0	5	41 : 40	15
7.	FC Lentigny	10	4	1	5	22 : 41	13
8.	U.S.C.V.	10	4	0	6	45 : 57	12
9.	FC Richemond FR a	10	3	2	5	39 : 37	11
10.	FC Dompierre	10	1	0	9	13 : 104	3
11.	FC Vuisternens/Mézières b	10	0	0	10	9 : 78	0

Junioren D/7 / Stärkeklasse 1 - Frühjahrsrunde**Gruppe 1**

1.	FC Überstorf a	8	8	0	0	42 : 9	24
2.	FC Sorens	8	6	1	1	28 : 17	19
3.	FC Sâles	8	5	1	2	35 : 26	16
4.	FC Wünnewil b	8	5	0	3	23 : 20	15
5.	FC Heitenried	8	4	0	4	26 : 19	12
6.	FC Billens	8	4	0	4	25 : 31	12
7.	US Cheyres-Châbles-Font	8	1	1	6	18 : 28	4
8.	FC Cressier a	8	1	0	7	9 : 31	3
9.	FC Bulle b	8	0	1	7	20 : 45	1

Junioren D/7 / Stärkeklasse 2 - Frühjahrsrunde**Gruppe 2**

1.	FC Corbières	10	9	1	0	125 : 19	28
2.	CS Romontois b	10	8	1	1	95 : 26	25
3.	FC Bulle c	10	7	1	2	58 : 34	22
4.	FC Vuadens	10	6	1	3	66 : 43	19
5.	AS Basse-Glâne b	10	6	0	4	66 : 49	18
6.	FC Massonnens	10	4	2	4	45 : 51	14
7.	FC Cugy/Montet	10	4	1	5	59 : 97	13
8.	FC Ecuwillens/Posieux	10	2	2	6	34 : 62	8
9.	FC Vuisternens/Mézières c	10	2	0	8	40 : 108	6
10.	FC Semsales	10	1	1	8	33 : 99	4
11.	FC Riaz	10	1	0	9	34 : 67	3

Gruppe 3

1.	FC Kerzers b	9	8	0	1	76 : 15	24
2.	FC Gurmels b	9	8	0	1	42 : 28	24
3.	FC Plaffeien	9	7	0	2	53 : 16	21
4.	FC Cressier b	9	4	2	3	30 : 23	14
5.	FC Giffers b	9	4	0	5	38 : 36	12
6.	FC Überstorf b	9	4	0	5	30 : 50	12
7.	FC Matran	9	4	0	5	32 : 55	12
8.	FC Fribourg c	9	3	1	5	52 : 54	10
9.	FC Vully-Sport b	9	1	0	8	18 : 61	3
10.	FC Bösinggen b	9	0	1	8	16 : 49	1

Gruppe 4

1.	ES Belfaux b	9	7	0	2	72 : 27	21
2.	FC Misery-Courtion	9	7	0	2	57 : 29	21
3.	FC Montbrelloz	9	6	0	3	57 : 36	18
4.	FC Avenches b	9	6	0	3	47 : 30	18
5.	FC Courtepin b	9	5	0	4	52 : 56	15
6.	CS Romontois c	9	4	0	5	38 : 41	12
7.	FC Givisiez	9	4	0	5	38 : 43	12
8.	FC Kerzers c	9	3	0	6	25 : 46	9
9.	FC Villars-sur-Glâne b	9	2	0	7	17 : 60	6
10.	FC Middel	9	1	0	8	26 : 61	3

Senioren / -
Gruppe 1

1.	FC Farvagny/Ogoz	18	16	0	2	77 : 9	48
2.	FC La Tour/Le Pâquier	18	12	3	3	62 : 35	39
3.	FC Bulle	18	11	3	4	60 : 35	36
4.	FC Montbrelloz	18	11	2	5	56 : 32	35
5.	FC Le Mouret	18	8	2	8	56 : 53	26
6.	FC Siviriez	18	8	2	8	36 : 55	26
7.	FC Domdidier	18	8	1	9	56 : 58	25
8.	FC Le Cret/Porsel/St-M.	18	4	1	13	35 : 72	13
9.	FC La Brillaz	18	3	2	13	39 : 61	11
10.	FC Vuisternens/Mézières	18	0	2	16	20 : 87	2

Gruppe 2

1.	SC Düdingen	18	15	3	0	76 : 28	48
2.	FC Überstorf	18	11	4	3	47 : 24	37
3.	FC Plaffeien	18	7	5	6	42 : 33	26
4.	FC Schmitten	18	7	5	6	36 : 34	26
5.	FC Central FR	18	7	3	8	40 : 47	24
6.	FC Marly	18	5	5	8	39 : 48	20
7.	FC Gurmels	18	5	4	9	44 : 47	19
8.	FC Givisiez	18	5	4	9	40 : 62	19
9.	FC Courgevaux	18	4	4	10	38 : 60	16
10.	FC Courtepin	18	4	3	11	38 : 57	15

Senioren / -
Gruppe 3

1.	FC Estavayer-le-Lac	18	13	2	3	81 : 25	41
2.	FC Villaz / Villarimboud	18	10	5	3	57 : 35	35
3.	FC Ursy	18	10	4	4	65 : 42	34
4.	Stade Payerne	18	9	4	5	54 : 47	31
5.	FC Granges Marnand	18	9	2	7	64 : 58	29
6.	CS Romontois	18	8	2	8	62 : 58	26
7.	FC Cugy/Montet	18	7	1	10	65 : 68	22
8.	U.S.C.V.	18	5	1	12	44 : 81	16
9.	US Cheyres-Châbles-Font	18	4	3	11	36 : 67	15
10.	FC Rue	18	3	0	15	42 : 89	9

Gruppe 4

1.	FC La Roche/Pont-la-Ville	18	13	2	3	96 : 35	41
2.	FC Noréaz/Rosé	18	11	3	4	64 : 36	36
3.	FC Gumefens	18	10	2	6	59 : 39	32
4.	FC Treyvaux	18	7	7	4	42 : 39	28
5.	FC Matran	18	7	6	5	64 : 55	27
6.	FC Chénens/Autigny	18	6	6	6	54 : 51	24
7.	FC Villars-sur-Glâne	18	6	1	11	49 : 67	19
8.	FC Echarlens	18	5	4	9	34 : 68	19
9.	FC Granges-Paccot	18	5	1	12	41 : 73	16
10.	FC Prez/Grandsivaz	18	2	4	12	22 : 62	10

Gruppe 5

1.	FC Wünnewil	18	13	4	1	67 : 21	43
2.	FC Giffers	18	11	2	5	66 : 44	35
3.	FC St. Ursen	18	9	4	5	40 : 41	31
4.	FC Bösinggen	18	7	8	3	45 : 37	29
5.	FC Rechthalten	18	6	7	5	50 : 45	25
6.	FC Tafers	18	6	2	10	34 : 53	20
7.	FC St. Antoni	18	5	3	10	32 : 36	18
8.	FC Alterswil	18	4	5	9	43 : 50	17
9.	FC Heitenried	18	4	5	9	25 : 51	17
10.	FC Etoile-Sport	18	4	2	12	45 : 69	14

Gruppe 6

1.	ES Belfaux	18	14	0	4	72 : 23	42
2.	FC Vully-Sport	18	13	1	4	69 : 28	40
3.	FC Kerzers	18	12	3	3	56 : 22	39
4.	FC Portalban/Gletterens	18	11	2	5	63 : 37	35
5.	FC Richemond FR	18	9	2	7	60 : 48	29
6.	FC Misery-Courtion	18	7	3	8	46 : 49	24
7.	FC Saint-Aubin/Vallon	18	7	2	9	43 : 50	23
8.	FC Corminboeuf	18	6	2	10	50 : 57	20
9.	FC Grolley	18	2	2	14	22 : 87	8
10.	FC Cressier	18	0	1	17	18 : 98	1

Veteranen / -

Gruppe 1

1.	ES Belfaux	12	11	0	1	44 : 16	33
2.	FC Portalban/Gletterens	12	6	3	3	35 : 26	21
3.	FC Beauregard FR	12	6	2	4	27 : 15	20
4.	FC Semsales	12	4	2	6	18 : 28	14
5.	FC Farvagny/Ogoz	12	4	1	7	27 : 35	13
6.	FC Bulle	12	3	3	6	20 : 31	12
7.	FC Murten	12	2	1	9	9 : 29	7

Veteranen / -

Gruppe 2

1.	SC Düdingen	12	8	3	1	44 : 16	27
2.	FC Tafers	12	7	2	3	33 : 19	23
3.	FC Überstorf	12	7	0	5	35 : 33	21
4.	FC Giffers	12	5	2	5	33 : 28	17
5.	FC Rechthalten	12	4	3	5	25 : 29	15
6.	FC Wünnewil	12	3	3	6	14 : 28	12
7.	FC St. Antoni	12	1	1	10	9 : 40	4

Frauen 2. Liga / -

Gruppe 12

1.	CS Chénois	12	11	0	1	40 : 17	33
2.	FC Signal	12	9	2	1	62 : 13	29
3.	Lausanne-Sports	12	8	1	3	35 : 17	25
4.	FC Ependes/Arconciel	12	6	0	6	37 : 48	18
5.	Vevey Sports	12	4	1	7	24 : 36	13
6.	FC Riaz	12	1	0	11	16 : 47	3
7.	Abag	12	1	0	11	21 : 57	3

Gruppe 13

1.	FC Etoile-Sporting	12	11	1	0	102 : 10	34
2.	FC Yverdon-Sports	12	10	1	1	50 : 19	31
3.	Neuchâtel Xamax FC	12	7	0	4	62 : 29	21
4.	FC Franches-Montagnes	12	6	0	6	39 : 54	18
5.	FC Estavayer-le-Lac	12	4	0	8	27 : 63	12
6.	FC Azzurri	12	1	0	10	14 : 60	3
7.	FC Couvet	12	1	0	11	10 : 69	3

Freiburger-Cup Frauen / -

1.	FC Alterswil	4	4	0	0	29 : 3	12
2.	FC Gurmels	4	3	0	1	29 : 5	9
3.	FC Ependes/Arconciel	4	1	0	3	14 : 23	3
4.	FC Estavayer-le-Lac	4	1	0	3	7 : 25	3
5.	FC Riaz	4	1	0	3	3 : 26	3

Juniorinnen A/B / Frühjahrsrunde

Gruppe 9

1.	FC Conthey	10	9	0	1	46 : 13	27
2.	FC Estavayer-le-Lac	10	8	0	2	48 : 16	24
3.	Lausanne-Sports	10	5	0	5	34 : 19	15
4.	FC Vuisternens/Mézières	10	5	0	5	33 : 21	15
5.	FC Yverdon-Sports	10	3	0	7	16 : 26	9
6.	FC Verdeaux	10	0	0	10	4 : 86	0

Euro-Sportring

Le Spécialiste des Tournois



FIFA Licence

Euro-Sportring France
George Oudt
11, Rue des Prêches
77580 Guérard - France
Tél.: 0033 164047711
Fax: 0033 164047719
E-mail: Euro.Sportring.France@wanadoo.fr

- ⊕ 145 tournois internationaux toutes catégories en Suisse et à l'étranger.
- ⊕ Entraîneurs, dirigeants: demandez gratuitement notre brochure!

WWW.EURO-SPORTRING.ORG

2e ligue

		TOTAL	1er tour	2e tour	TOTAL
1. FC Châtel-St-Denis	50				
2. CS Romontois	73				
3. FC Plaffeien	78				
4. FC Marly	84				
5. ES Belfaux	92				
6. FC Portalban/Gletterens	93				
7. FC Siviriez	110				
8. FC Domdidier	116				
9. FC Corminboeuf	121				
10. SC Düdingen	132				
11. FC Überstorf	136				
12. FC La Tour/Le Pâquier	148	1'233	567	666	1'233

3e ligue

1. FC Central FR	30				
2. FC Farvagny/Ogoz	35				
3. FC Lentigny	40				
4. FC Neyruz	43				
5. FC Semsales	44				
6. FC Ursy	46				
7. FC Gurmels	47				
8. CS Romontois	53				
9. FC Central FR	56				
10. FC Courtepin	59				
11. FC Beauregard FR	60				
12. FC Sales	62				
13. FC Corbières	63				
14. FC Ependes/Arconciel	65				
15. FC Cugy/Montet	65				
16. FC Central FR b	67				
17. FC Chatonnaye	69				
18. FC Heitenried	70				
19. FC Wünnewil	74				
20. FC Gumefens	76				
21. FC Domdidier	77				
22. SC Düdingen	85				
23. FC Vuadens	86				
24. FC Kerzers	86				
25. FC Tafers	90				
26. FC Grandvillard/Enney	93				
27. ES Belfaux	94				
28. FC Gruyeres	94				
29. FC St. Antoni	96				
30. FC Plasselb	98				
31. FC Beauregard FR	99				
32. FC Ursy	100				
33. FC Richemond FR	104				
34. FC Vully-Sport	108				
35. FC Montagny	110				
36. FC Misery-Courtion	111				
37. FC Grandvillard/Enney	117				
38. FC Charmey	118				
39. FC Kerzers	119				
40. FC Attalens	129				
41. FC Richemond FR	163				
42. FC Montbrelloz	184	3'485	1'348	2'137	3'485

4e ligue

1. FC Marly	14
2. FC Murten	19
3. FC Remaufens	19
4. FC Villars-sur-Glâne	19
5. FC Marly	20
6. FC Villaz / Villarimboud	21
7. FC La Tour/Le Pâquier a	21
8. FC Riaz	27
9. FC Villars-sur-Glâne	29
10. FC Plaffeien	30
11. FC Broc	31
12. FC Promasens/Chapelle	31
13. FC Prez/Grandsivaz	33
14. FC Chénens/Autigny	35
15. FC Farvagny/Ogoz	35
16. FC Fétigny/Ménières a	35
17. FC Giffers	35
18. FC Le Mouret	36
19. FC Grolley	36
20. FC Comminboeuf	37
21. FC Copataux/Rossens	39
22. FC Siviriez	39
23. FC Matran	41
24. FC Semsales	41
25. FC Middles	42
26. FC Remaufens	42
27. FC Brünisried	43
28. FC Sorens	43
29. FC Gumefens	45
30. FC Bösingens	46
31. FC Promasens/Chapelle	46
32. FC La Roche/Pont-la-Ville	46
33. FC Lentigny	47
34. FC Überstorf	48
35. FC Petite-Glâne	50
36. FC Gruyeres	51
37. FC Ecuwillens/Posieux	52
38. FC Ponthaux	52
39. FC Billens	53
40. FC Cottens	54
41. FC Fétigny/Ménières a	54
42. FC Saint-Aubin/Vallon	54
43. FC St. Antoni	55
44. FC Grandvillard/Enney	55
45. FC Riaz	56
46. FC Kerzers	57
47. FC St. Silvester	57
48. FC Le Cret/Porsel/St-M.	58
49. FC Courgevoux	58
50. FC Treyvaux	60
51. FC Rechthalten	60
52. FC Central FR	61
53. FC Givisiez	61
54. FC St. Ursen	62
55. FC La Tour/Le Pâquier b	63
56. FC Granges-Paccot	64
57. FC Fétigny/Ménières b	65

Dans l'esprit du jeu, vous vous engagez sur l'honneur à :

- ① Jouer pour gagner.
- ② Jouer fair-play.
- ③ Observer les Lois du Jeu.
- ④ Respecter vos adversaires, vos coéquipiers, les arbitres, les officiels et les spectateurs.
- ⑤ Accepter la défaite avec dignité.
- ⑥ Veiller à la promotion des intérêts du football.
- ⑦ Dire non à la corruption, à la drogue, au racisme, à la violence et aux autres dangers que court le football.
- ⑧ Aider les autres à résister aux tentatives de corruption.
- ⑨ Dénoncer ceux qui tentent de discréditer notre sport.
- ⑩ Honorer ceux qui défendent l'honneur du football.

La FIFA doit veiller à préserver l'image positive associée au football dans le monde entier. C'est pourquoi, elle porte une attention toute particulière à la promotion de l'esprit sportif par le biais d'une campagne globale qui véhicule les valeurs éthiques et qui inclut la lutte contre le racisme et les tentatives de corruption au football.

58. FC Bossonnens	65				
59. FC Estavayer-le-Gibloux	65				
60. FC Murten	69				
61. FC Vuisternens/Mézières	69				
62. FC La Roche/Pont-la-Ville	70				
63. FC Gurmels	72				
64. FC Giffers	72				
65. FC Bulle a	72				
66. FC Nuvilly	72				
67. FC Cressier	74				
68. FC Fribourg	74				
69. FC Portalban/Gletterens	79				
70. FC Alterswil	80				
71. FC Schönberg	80				
72. FC Grolley	81				
73. FC Noréaz/Rosé	81				
74. FC Tavers	82				
75. FC Saint-Aubin/Vallon	83				
76. FC Dompierre	84				
77. FC Estavayer-le-Lac	84				
78. FC Beauregard FR	88				
79. FC Bulle b	89				
80. U.S.C.V.	100				
81. FC Rechthalten	101				
82. FC Vully-Sport	107				
83. US Cheyres Châbles Font	125				
84. FC Schmiten	142	4'743	2'070	2'673	4'743

5e ligue

1. FC Chatonnaye	3
2. FC Sales	4
3. FC Estavayer-le-Gibloux	5
4. FC Billens	5
5. FC Massonnens a	6
6. FC La Roche/Pont-la-Ville	7
7. FC Matran	7
8. FC Ependes/Arconciel a	7
9. FC Etoile-Sport b	8
10. FC Massonnens b	8
11. FC Echarlens	9
12. FC Aumont/Murist b	10
13. FC Überstorf	10
14. SC Düdingen b	11
15. FC Bossonnens	11
16. FC Brünisried	11
17. FC Giffers	12
18. FC Wünnewil	12
19. FC Charmey	12
20. FC Château-d'Oex	13
21. FC Courtepin b	13
22. FC Granges-Paccot	13
23. FC St. Silvester	14
24. FC Plasselb	14
25. FC Broc	14
26. FC Noréaz/Rosé	14
27. FC Rechthalten	15
28. FC Cugy/Montet	15
29. FC Villars-sur-Glâne	15

30. FC La Brillaz	16				
31. FC Vuadens	16				
32. FC Kerzers	16				
33. FC Petite-Glane	17				
34. FC Remaufens	17				
35. FC Misery-Courtion	17				
36. FC Neyruz	17				
37. FC Givisiez	18				
38. FC Tafers	18				
39. FC Ursy	19				
40. FC Ponthaux	19				
41. FC Corpataux/Rossens	20				
42. FC Vuisternens/Mézières	20				
43. FC Riaz	20				
44. FC Alterswil	20				
45. FC Attalens	20				
46. FC Murten	20				
47. FC Courtepin a	20				
48. ES Belfaux	21				
49. FC Promasens/Chapelle	25				
50. FC Courgevaux	26				
51. FC Le Cret/Porsel/St-M.	26				
52. FC Montagny	27				
53. FC Villarimboud	27				
54. FC Bösingén	27				
55. FC Plaffeien	28				
56. FC Cottens	29				
57. FC Aumont/Murist a	29				
58. US Cheyres-Châbles-Font	29				
59. FC Le Mouret	33				
60. FC Marly	33				
61. FC Grolley	34				
62. FC Estavayer-le-Lac	35				
63. FC Heitenried	38				
64. FC Léchelles	38				
65. FC Etoile-Sport a	39				
66. FC Schmitten	40				
67. FC Villarepos	42				
68. FC Ependes/Arconciel b	43				
69. FC Central FR b	44				
70. SC Düdingen a	47				
71. FC Fribourg	47				
72. FC Richemond FR	49				
73. FC Villaz / Villarimboud	52				
74. FC Montbrelloz	55				
75. FC Central FR a	61				
76. FC Carignan-Vallon	65	1'717	918	799	1'717

Juniors A 1er degré

1. AS La Sonnaz	1
2. FC Vully-Sport	7
3. FC St. Antoni	8
4. FC La Tour/Le Pâquier	8
5. AS Basse-Glâne	13
6. FC Treyvaux	14
7. FC Überstorf	15
8. FC Tafers	18
9. FC Courtepin	21

10. FC Marly	23	
11. FC Central FR	24	
12. FC Villars-sur-Glâne	31	183

Juniors A 2e degré

1. FC Schmitten	6	
2. FC Etoile-Sport	10	
3. FC Wünnewil	16	
4. FC Gurmels	21	
5. FC Remaufens	22	
6. FC Vaulruz	25	
7. FC Cottens	28	
8. FC Murten	31	159

Juniors B inter

1. ES FC Malley LS	0	
2. FC Azzurri 90 LS	0	
3. FC Bulle	0	
4. FC Kerzers	0	
5. FC La Chaux-de-Fonds	0	
6. FC Marly	0	
7. FC Yverdon-Sports	0	
8. Lausanne-Sports	0	
9. Neuchâtel Xamax FC	0	
10. SC Düdingen	0	
11. US Les Geneveys-sur-Coffrane	0	
12. Vevey Sports	0	
13. FC Attalens	1	1

Juniors B 1er degré

1. FC Broc	0	
2. FC Villaz / Villarimboud a	0	
3. FC Fétigny/Ménières	1	
4. FC Überstorf	1	
5. SC Düdingen	1	
6. FC Tafers	3	
7. FC Central FR	6	
8. FC Fribourg	6	
9. FC Portalban/Gletterens	10	
10. FC Siviriez	11	
11. FC La Tour/Le Pâquier	11	
12. FC Beauregard FR	15	65

Juniors B 2e degré

1. FC Château-d'Oex	0	
2. FC Courtepin	0	
3. FC Giffers	0	
4. FC Le Mouret	0	
5. FC Marly	0	
6. FC Riaz	0	
7. CS Romontois	1	
8. FC Bulle	1	
9. FC Gurmels	2	
10. US Basse-Broye	3	
11. FC Gruyères	4	
12. FC Petite-Glâne	5	
13. FC Richemond FR	5	
14. FC Heitenried	6	

15. FC Murten	6	
16. FC Montagny	6	
17. FC Villars-sur-Glâne	7	
18. FC Villaz / Villarimboud b	7	
19. FC Le Crêt/Porsel/St-M.	7	
20. AS La Sonnaz	8	
21. FC Prez/Grandsivaz	11	
22. FC Vaulruz	13	
23. FC Ecuwillens/Posieux	14	
24. FC Schönberg	18	124

Juniors C inter

1. CS Romontois	0	
2. FC Bulle	0	
3. FC Fribourg	0	
4. FC Jorat-Mézières	0	
5. FC La Chaux-de-Fonds	0	
6. FC Montreux-Sports	0	
7. FC Renens	0	
8. FC Saint-Barthélémy	0	
9. FC Yverdon-Sports	0	
10. Lausanne-Sports	0	
11. Neuchâtel Xamax FC	0	
12. SC Düdingen	0	
13. Vevey Sports	0	0

Juniors C 1er degré

1. FC Châtel-St-Denis	0	
2. FC Cugy/Montet	0	
3. FC Domdidier	0	
4. FC Kerzers a	0	
5. FC Rechthalten	0	
6. FC Beauregard FR	1	
7. FC Courgevoux	1	
8. FC Schmitten	2	
9. FC Corpataux/Rossens	2	
10. FC Plaffeien	4	
11. U.S.C.V.	4	
12. FC La Brillaz	10	24

Juniors C 2e degré

1. FC Bossonnens	0	
2. FC Ependes/Arconciel	0	
3. FC Estavayer-le-Lac	0	
4. FC Villars-sur-Glâne	0	
5. SC Düdingen	0	
6. US Basse-Broye a	0	
7. AS Basse-Glâne	1	
8. FC Central FR	1	
9. FC Grandvillard/Enney	1	
10. FC La Tour/Le Pâquier	1	
11. FC Matran	1	
12. FC Montbrelloz	1	
13. FC Misery-Courtion	1	
14. FC Grolley	2	
15. FC Tafers	2	
16. FC Giffers	2	
17. FC Semsales	3	

18. FC Courtepin	3	
19. FC Fribourg	4	
20. FC Chénens/Autigny	4	
21. FC Corbières	5	
22. FC St. Antoni	5	
23. FC Vaulruz	8	
24. FC Bulle a	10	55

Juniors C 3e degré

1. ES Belfaux	0	
2. FC Cudrefin	0	
3. FC Etoile-Sport	0	
4. FC Kerzers b	0	
5. FC Le Mouret	0	
6. FC Marty	0	
7. FC Nuvilly	0	
8. US Basse-Broye b	0	
9. FC Bulle b	1	
10. FC Corminboeuf	1	
11. FC Gurmels	1	
12. FC Villarimboud	1	
13. FC Charmey	2	
14. FC Vuisternens/Mézières	2	
15. FC Le Crêt/Porsel/St-M.	3	
16. FC Bösingén	3	
17. FC Billens	4	
18. FC Alterswil	5	
19. FC Estavayer-le-Gibloux	11	
20. FC Murten	12	46

Seniors

1. FC Cugy/Montet	0	
2. FC Cressier	1	
3. FC La Roche/Pont-la-Ville	1	
4. FC Echarlens	1	
5. FC Alterswil	2	
6. U.S.C.V.	2	
7. CS Romontois	2	
8. FC Estavayer-le-Lac	2	
9. FC Matran	2	
10. FC Etoile-Sport	2	
11. FC La Brillaz	3	
12. FC Noréaz/Rosé	3	
13. FC Treyvaux	3	
14. FC Prez/Grandsivaz	4	
15. FC Villars-sur-Glâne	4	
16. FC Givisiez	5	
17. FC Tafers	5	
18. FC Schmitten	5	
19. FC Siviriez	6	
20. FC Villaz / Villarimboud	6	
21. FC Rechthalten	6	
22. FC St. Antoni	6	
23. FC Wünnewil	6	
24. FC Le Crêt/Porsel/St-M.	6	
25. FC Le Mouret	6	
26. FC Vully-Sport	6	
27. FC Corminboeuf	7	
28. FC Rue	7	
29. FC La Tour/Le Pâquier	7	

AFF FRIBOURG

FAIR-PLAY

SAISON 1999-2000

30. FC Bulle	8				
31. FC Misery-Courtion	8				
32. FC Heitenried	8				
33. FC Bösingen	9				
34. FC Plaffeien	9				
35. FC Granges-Paccot	9				
36. US Cheyres-Châbles-Font	9				
37. FC Gumefens	10				
38. FC Giffers	10				
39. ES Belfaux	11				
40. FC Vuisternens/Mézières	11				
41. FC Granges Mamand	11				
42. FC Portalban/Gletterens	11				
43. FC Überstorf	11				
44. FC Chénens/Autigny	12				
45. FC Domdidier	12				
46. FC Kerzers	12				
47. FC Marly	13				
48. FC Montbrelloz	13				
49. FC Saint-Aubin/Vallon	13				
50. SC Dürdingen	15				
51. FC Grolley	15				
52. FC Richemond FR	16				
53. FC Ursy	16				
54. FC Central FR	17				
55. FC Courtepin	17				
56. Stade Payerne	17				
57. FC Farvagny/Ogoz	18				
58. FC Gurmels	20				
59. FC Courgevaux	21				
60. FC St. Ursen	22	520	214	306	520

Vétérans

1. FC Farvagny/Ogoz	1				
2. FC Portalban/Gletterens	1				
3. FC Murten	1				
4. FC Überstorf	1				
5. FC Semsales	2				
6. ES Belfaux	3				
7. FC Giffers	3				
8. FC Rechthalten	4				
9. FC Tafers	7				
10. FC Wünnewil	8				
11. SC Dürdingen	9				
12. FC Bulle	9				
13. FC St. Antoni	9				
14. FC Beauregard FR	11	69	36	33	69

Féminine 2eme Ligue

1. FC Couvet	0				
2. FC Estavayer-le-Lac	0				
3. FC Franches-Montagnes	0				
4. FC Signal	0				
5. Neuchâtel Xamax FC	0	10. FC Etoile-Sporting	3		
6. Vevey Sports	0	11. FC Riaz	3		
7. CS Chênois	1	12. FC Yverdon-Sports	5		
8. Lausanne-Sports	1	13. FC Azzurri	10		
9. FC Ependes/Arconciel	1	14. Abag	16		40

AFF FRIBOURG

PRIX DE BONNE TENUE SAISON 1999 - 2000

1.- **BASE** Règlement pour le prix de bonne tenue de l'AFF du 17.08.85 (de couleur verte)

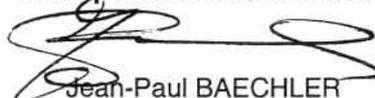
2.- **PRINCIPE** Le prix de bonne tenue est financé par le 50% du produit des amendes prévues aux statuts de l'AFF, à l'art. 35.

3.- **CALCUL** Sommes à répartir selon l'article 5: **11'767.00**

2ème ligue	1'233.00		
1er rang	60%	739.80	FC Châtel-St-Denis
2ème rang	40%	493.20	FC Romont
3ème ligue	3'485.00		
1er rang	60%	2'091.00	FC Central
2ème rang	40%	1'394.00	FC Farvagny/Ogoz
4ème ligue	4'743.00		
1er rang	60%	2'845.80	FC Marly
2ème rang	40%	1'897.20	à répartir entre 3 ex æquo
		632.40	FC Murten
		632.40	FC Remaufens
		632.40	FC Villars-sur-Glâne
5ème ligue	1'717.00		
1er rang	60%	1'030.20	FC Châttonnaye
2ème rang	40%	686.80	FC Sâles
Séniors	520.00		
		La totalité	520.00 FC Cugy-Montet
Vétérans	69.00		
		A répartir entre 4 ex-æquo au premier rang, à savoir	
		17.25	FC Farvagny/Ogoz
		17.25	FC Murten
		17.25	FC Portalban/Gletterens
		17.25	FC Ueberstorf

TOTAL **11'767.00** seront versés aux clubs concernés

Le responsable des finances:



Jean-Paul BAECHELER

Fribourg, le 6 août 2000

Bilan en CHF
au 30.06.2000

AFF Fribourg

Page: 1
07.08.2000 / 18:24

Description	Solde	Total
Actif		
Actif mobilisé		
Liquidités		
1000 Caisse	4'710.55	
1010 Compte postal	42'024.95	
1020 Banque BCF Expl. 01.10.400.486-01	19'638.70	
1021 Banque BCF Clubs 01.10.400.469-00	4'888.95	
1022 Placements	145'507.50	
1025 Banque RAIFFEISEN, Montagny	35'601.15	
1027 Banque UBS	23'364.45	
1028 Caisse d'Epargne de Morat	563.90	
Total Liquidités		276'300.15
Actifs réalisables		
1050 Débiteurs-Clubs	91'182.00	
1052 Débiteurs-CA	293.65	
1054 Débiteurs-CTJ	2'516.50	
1055 Débiteurs-Cours	1'549.20	
1060 ASF	65'605.70	
1062 Ligue Amateur (LA)	14'529.45	
1063 Impôt anticipé	4'680.50	
Total Actifs réalisables		180'357.00
Actifs transitoires		
1090 Actifs transitoires	4'504.50	
Total Actifs transitoires		4'504.50
Total Actif mobilisé		461'161.65
Actif immobilisé		
Installations et mobilier		
1110 Machines	1.00	
1116 Mobilier et matériel de bureau	1.00	
Total Installations et mobilier		2.00
Participations		
1130 Titres	1.00	
Total Participations		1.00
Total Actif immobilisé		3.00
Total Actif		461'164.65

Bilan en CHF
au 30.06.2000
Description

AFF Fribourg

Page: 2
 07.08.2000 / 18:24
Solde
Total

Passif

Capital étranger

Créanciers			
2002 Cautions-clubs		21'400.00	
Total Créanciers			21'400.00

Provisions

2080 Provision renvoi de matches		8'428.00	
2081 Provision 100ème AFF		50'000.00	
2082 Provision camp Juniors		20'000.00	
2083 Provision organ. secrétariat		30'000.00	
2084 Provision informatique		30'000.00	
2085 Provision achat immeuble		10'000.00	
2086 Provision structure Juniors		20'000.00	
2087 Provision structure technique		70'000.00	
Total Provisions			238'428.00

Passifs transitoires

2090 Passifs transitoires		67'095.00	
Total Passifs transitoires			67'095.00

Total Capital étranger

326'923.00

Capital propre

Capital			
2100 Capital propre		118'157.10	
Bénéfice en cours		16'084.55	
Total Capital			134'241.65

Total Capital propre

134'241.65

Total Passif

461'164.65

Compte de résultat en CHF
01.01.2000 au 30.06.2000

AFF Fribourg

Page: 1
07.08.2000 / 18:24

Description	Solde	Total
-------------	-------	-------

Produits

Produits de l'exploitation

Produits internes

6000	Cotisations & taxes	38'100.00	
6005	Points de pénalisation	11'767.00	
6010	Contrib. formation arbitres	33'325.00	
6015	Taxes de publicité	10'320.00	
6020	Taxes de tournois	1'400.00	
6025	Ventes d'annuaires	3'407.00	
6030	Amendes	116'944.00	
6035	Matches de finales	1'811.20	
6099	Autres recettes internes	264.00	
	Total Produits internes		217'338.20

Produits externes

6200	Contribution ASF	53'650.00	
6205	Contribution LA	20'930.00	
6210	Contribution Sport-Toto	88'400.00	
6250	Intérêts bancaires	8'827.40	
6255	Contribution journaux	2'350.00	
6299	Autres recettes externes	152.00	
	Total Produits externes		174'309.40

Total Produits de l'exploitation **391'647.60**

Total Produits **391'647.60**

Charges

Charges d'exploitation

Salaires et indemnités

4000	Salaires	56'170.20	
4003	Indemnités	23'841.00	
4005	Jetons de présence	17'526.00	
4020	Frais de déplacement	22'466.70	
4030	Représentations-délégations	7'230.20	
	Total Salaires et indemnités		127'234.10

Prestations sociales

4050	Primes d'assurance accidents	444.55	
4051	Prévoyance professionnelle	351.65	
4052	Primes perte gain-maladie	666.70	

Compte de résultat en CHF
01.01.2000 au 30.06.2000
AFF Fribourg

 Page: 2
 07.08.2000 / 18:24

Description	Solde	Total
4070 AVS/AI/APG	5'142.30	
Total Prestations sociales		6'605.20
Loyers		
4100 Loyer des bureaux	20'004.00	
4160 Entretien, nettoyage	1'434.30	
Total Loyers		21'438.30
Intérêts & Frais financiers		
4221 Commissions et frais banque/ poste	968.15	
Total Intérêts & Frais financiers		968.15
Informatique		
4300 Matériel	7'917.15	
4310 Logiciels	3'715.00	
4316 Maintenance, entretien	3'097.30	
Total Informatique		14'729.45
Amortissements		
4420 Amortissements	1'377.00	
Total Amortissements		1'377.00
Assurances & Impôts		
4500 Primes d'assurances	576.50	
4520 Impôts	2'297.85	
Total Assurances & Impôts		2'874.35
Matériel auxiliaire		
4600 Electricité/Gaz	791.75	
Total Matériel auxiliaire		791.75
Frais administratifs		
4700 Fournitures de bureau	22'198.55	
4710 Imprimés, livres	12'642.85	
4720 Frais de port	21'595.50	
4730 Télécommunications	16'489.40	
4770 Cotisations, abonnements	1'441.00	
4799 Autres frais administratifs	110.00	
Total Frais administratifs		74'477.30

Compte de résultat en CHF
01.01.2000 au 30.06.2000

AFF Fribourg

Page: 3
07.08.2000 / 18:24

Description	Solde	Total
Clubs		
4800 Représentations-délégations	437.25	
4810 Assemblées	4'531.30	
4815 Challenges & distinctions	2'452.55	
4820 Subsidés achats matériel	2'484.15	
4830 Centre de formation (CFC)	6'150.00	
4899 Frais divers clubs	4'290.00	
Total Clubs		20'345.25
Autres charges		
4900 Dons, cadeaux	2'744.90	
4999 Frais divers	4'813.60	
Total Autres charges		7'558.50
Total Charges d'exploitation		278'399.35
Commissions		
Comm. techn. et Juniors (CTJ)		
5100 Formation ordinaire	-7'734.65	
5105 Camp AFF	756.35	
5110 Sélection M14	10'003.70	
5115 Sélection M13	6'480.65	
5120 Centres (M12)	18'574.25	
5125 Finales	2'223.00	
5130 Matériel & Activités diverses	2'023.00	
5135 Football à l'école	5'900.00	
5140 Championnat E+F	7'554.80	
5150 Entraîneurs & Arbitres D-E-F	300.00	
5199 Frais divers CTJ	5'350.80	
Total Comm. techn. et Juniors (CTJ)		51'431.90
Commission des arbitres (CA)		
5200 Cours régionaux & débutants	1'110.00	
5205 Causeries	1'598.20	
5210 Tests physiques	1'378.40	
5215 Instructeurs & Inspecteurs	1'432.80	
5220 Talents	1'521.00	
5225 Camps	3'407.20	
5230 Inspections	19'244.00	
5235 Recrutement	537.50	
5240 Frais d'arbitrage	490.00	
5245 Matériel & Règlements	1'521.20	
5250 Contribution au GFA	1'500.00	
5299 Frais divers CA	4'650.60	
Total Commission des arbitres (CA)		38'390.90

Description	Solde	Total
Commission de recours		
5300 Commission de recours	1'219.50	
Total Commission de recours		1'219.50
Autres Commissions & CC		
5400 Commission inst. sportives	663.00	
5420 Commission foot. féminin	-1'440.00	
5450 Comité central	6'898.40	
Total Autres Commissions & CC		6'121.40
Total Commissions		97'163.70
Total Charges		375'563.05
Bénéfice en cours		16'084.55

